


Grupo Scout San Dominico Noord

# GANADOR di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp



# Hospital NO KIER WAK dokter Harold Narain

**RELACIONA** cu e hecho cu Ginecologo dr. Harold Narain a yega su edad di pensioen na februari di e aña aki, AZV y Hospital a busca un ginecologo nobo pa yena e vacatura aki. Pa garantisa cuido medico pa su aseguradonan AZV a prolonga e contract cu dokter Narain, den sintonisacion cu hospital, te cu luna di mei. Asina e ginecologo nobo por tuma over sin cu e aseguradonan ta keda sin cuido di ginecologo.

Normalmente den casonan asina, Hospital ta coopera cu AZV pa prolonga e contracto entre e specialista y hospital. Sinembargo, segun Hospital tin suficiente motibo base pa no prolonga e contracto cu dokter Harold Narain. Esaki ta keda responsabilidad di Hospital, según AZV.AZV ta keda monitoria e situacion y ta purba pa yega na un solucion di e conflicto y pa tin continuidad di cuido.



Ayera merdia tabatin masha critica riba e hecho aki. Di mes, pacientenan ta reclama cu ta dura lunas (no un luna,pero mucho mas) pa haya cita y awor, según AZV, Hospital no ta permiti dr. Harold Narian entrada na Hospital, ni pa mira su pacientenan, siendo cu no tin un ginecólogo ainda.



## Minister Bermudez ta informa despues di reunion den Parlamento

# "Pami loke ta conta t'e contenido, tono di carta di CFT ta cuestion politico"

**DESPUES** di e reunion cu a tuma lugar diamars ultimo den Parlamento, caminda cu Minister di Finanza Angel Bermudez a elabora riba e carta cu College Financieel Toezicht (CFT) a manda pa su persona y pa Presidente di Staten sra. drs. Marisol Lopez Tromp dia 10 di april ultimo, e mandatario ta sostene cu e parti mas importante di e discusion aki ta cu Gobierno mester cumpli cu loke el a bisa cu e ta bay haci den su maneho financiero pa haci e finanza publico uno sostenibel den e añanan benidero.

Segun e mandatario, e tono di e carta di CFT, e manera cu e carta ta dirigi e.o. ta aspectonan meramente politico.

"Pami loke ta conta t'e contenido, manera mi a bisa esaki ta un ripiticion of recordatorio riba e 4 recomendacionnan cu CFT a haci, pa nan wordo tuma na cuenta y pa nos por debati di un forma serio y ampliamente durante e tratamento di presupuesto 2015", Minister Bermudez a expresa.

E mandatario a sigui splica cu e enfasis no mester ta basa riba kico lo por ta consecuencia di e carta aki, sino cu Gobierno y cada ken mester cumpli cu locual nan a bisa di un forma claro, fiho y cu locual a wordo bisa cu lo ehecuta ta wordo haci tambe.

"E maneho cu nos a inicia aña pasa a base di e 24 decisionnan y cu a wordo introduci cu presupuesto supletorio 2014 ta forma e fundamento di e maneho cu lo hiba nos na un presupuesto balansa pa 2017/2018.

Nos mester mustra na un manera obvio y transparente cu berdad nos ta ehecutando e decisionnan aki", asina Minister Bermudez a indica despues di e reunion den Parlamento.

P'e mesun motibo aki tambe e dignatario di finanza ta di opinion cu e carta aki di CFT mester wordo considera como un recordatorio.

Segun splicacion di Minister Bermudez na momento cu Gobierno yega na un presupuesto balansa y cu por cuminsa traha riba reduccion di debe nacional ta unda cu varios observador experto den e tereno di finanza ta forma parti di e proceso tambe mediante nan consehonan.

"E fenomeno aki no ta nada nobo, nos conoce varios instituto internacional manera IMF, Fitch, OECD, World Bank y CFT e.o. cu ta yuda nos cu nan experticio y cu ta comparti cu nos nan recomendacion si e ruta ta corecto y si tur cos ta canando bon", e mandatario a bisa.

Lo cual si ta wordo recomenda t'e alternativa di un ruta mas acelera pa yega na un finanza publico balansa.

Den e caso di CFT, esaki a wordo proponi den forma di un 'solidariteits heffing' caminda cu e entradanan por ta mas solido y consecuentemente mas liher lo yega na un presupuesto balansa.

Esey ta algun ehempel di e tipo di discusionnan cu por lo por tuma lugar durante tratamento di presupuesto.

Minister Bermudez ta haci enfasis cu mester tin seriedad den e maneho, pues t'esaki ta duna Hulanda y demas instituto internacional e confiansa y confortabilidad, ademas di un bon trayectoria y reputacion, cu nos ta haya loke nos mester na momento di busca financiamento den exterior pa yuda nos mantene un finanza publico mas duradero.

Segun confirmacion di e mandatario di finanza, e trayecto di contestacion di e preguntanan escrito ta yegando na su final, por lo tanto Minister Bermudez ta spera cu tur miembro di Parlamento dedica tur e tempo necesario p'e trata e presupuesto aki y cu tur seriedad.

"E mester ta claro, comprendibel y obvio kico t'e fundeshi di e presupuesto, e maneho y con transparente tur e factornan ta cu ta wordo aplica pa yega n'e presupuesto, tanto desde perspectiva di gasto como di entrada. A base di esaki nos por bisa con realistico y realisabel e presupuesto aki ta y cu na mes momento e por wordo aproba", Minister Angel Bermudez a expresa.

## Minister Mike de Meza

# Un compania serio pa maneha e refineria mester tin sigur 1.5 biyon dolar pa pone draai

**DEN** reunion cu Minister Mike de Meza a sostene cu San Nicolas Business Association (SNBA) riba e.o. e futuro di e refineria, el a reacciona riba cartanan cu oposicion ta canando rond cune relaciona cu refineria.
Minister de Meza a splica den e ultimo añanan a sa di distingui seriedad di interesadonan. "Factornan cu a hala nos atencion di biaha ta cu nos a constata cu e compania no tabata registra ainda y e adres tabata di un oficina den un edificio cu ta huur oficina na diferente compania", Minister de Meza a splica.

Esaki ta cosnan cu ta lanta un "red flag" di biaha pasobra un compania cu ta opera refineria of tin e capacidad pa opera un refineria mester ta registra y por lo menos tin su mesun oficinanan, entre otro. E recursonan financiero pa cumpra, pone den funcion y opera un refineria ta core den varios biyon dolar. Minister de Meza a duna como ehempel cu ta costa por lo menos 400 miyon dolar pa un barco di 4 miyon bari di producto cu ta drenta pa wordo refina. Esaki ta costo di e producto basico y nada mas.

Pa start e refineria bek a costa den pasado mas of menos 400 miyon dolar, cu e refineria sera for di aña 2012, mester conta riba un suma hopi mas halto cu esey awendia.
Pa converti e refineria den uno cu por realmente competi den e mercado mester di por lo menos 1.5 biyon dolar di inversion den ekipo, Minister de Meza a splica.
Den otro palabra, opera un refineria ta hopi mas costoso cu e prijs di benta di e facilidadnan. Ta hopi detaye tin di tene na cuenta ora cu ta presenta un cumprador.

Minister de Meza a keda satisfecho y contento di por a intercambia den un bon ambiente cu e representantenan di SNBA pa nan haya un idea di tur loke a tuma lugar den e ultimo lunanan y por lo menos haya confirmacion riba potencial partner of cumprado pa Valero.
Na final di dia ta Valero t'esun responsabel pa cu Gobierno y comunidad di Aruba y nan a expresa na varios ocacion cu nan ta mantene nan mes n'e responsabilidad y condicionnan cu nan a acorda na dje den nan contract cu pais Aruba prome y riba cu tur cos.

NOS VERSION
E siman aki nos por a tende Andin Bikker di PDR declara cu e lo manda invita Nelson English, un di e Presidentenan di Valero den pasado, p'e bin bisa cu e actual refineria por habri atrobe. Sigur ta interesante pa tende Nelson English, pero tambe ta interesante p'e contesta e preguntanan cu nos tin p'e.

Pero pakico busca Nelson English, siendo cu Aruba tin su propio experto, pero cu nos na Aruba aki no kier reconoce. Nos ta papia aki di Alvin Koolman, kende ta un experto afo, y hasta recientemente a bisa cu sigur e refineria por habri atrobe, pero esun cu kier cumpr'e mester inverti 1.5 biyon dolar, pa cuminsa pa traha un hydro-cracker. De lo contrario, no ta bal la pena, pa inverti tanto placa den un refineria cu ta obsoleto. Alvin Koolman tabata e persona mas confiable di Oscar Wyatt, el a para na cuna di re-apertura di e refineria. P'esnan cu no sa, awe e experto Arubiano aki ta traha na Surinam, na un refineria na pais ex-colonia Hulandes aki.

Si nos bay bek den era di Lago, cu a hay'e forza pa sera su portanan, ora cu Venezuela no kier a bende Lago crudo mas na un prijs preferencial. Pa por procesa e crudo pisa di Venezuela, Lago y despues Coastal a traha cada uno flexi-coker.
Tempo di El Paso/Valero, nan kier a construe dos delay-coker, pero kier a haya tax-holiday for di Gobierno di Nel Oduber, loke a keda nenga.

Valero a bolbe haci otro intent despues, pa construi Hydro-cracker y a ofrece e tempo ey Gobierno di Nel Oduber pa inverti 1.2 biyon dolar, y gana of perde, Valero lo paga Gobierno di Nel Oduber e suma di 50 miyon dolar tur aña. Pero no, Nel Oduber su Gobierno tabata kier mas, sigur na loke ta belasting.
Ora cu e partidonan no por a haya otro, ey ta caminda cu Nel Oduber a bisa ehecutivonan di Valero, cu nan por wel di pone e refineria riba nan lomba y bay cune.





# Grupo Scout San Dominico Noord ganador

## di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp

**PA** nan dedicacion na formacion personal y actividadnan social den comunidad, e hobennan di e grupo Scout San Dominico Noord (GSDN) lo ricibi e aña aki e Premio Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E grupo ta consisti di 40 mucha homber di edad 5 pa 18 aña. E grupo a wordo funda na 1942 cu e meta pa forma lidernan pa comunidad guia p'e idealnan di Lord Baden Powell. E grupo a conoce un reorganisacion na 1979 y pues na 2014 a celebra su di 35 aniversario.

Tur diasabra atardi e grupo ta reuni na Noord pariba di Sint Anna School y Sint Aloysius School na nan centro traha den naturalesa. Aki e hobennan ta haya guia pa tur loke cu ta concerni principionan di scouting. Nan ta participa na tur actividad nacional di Scouting Aruba. Durante aña tambe nan ta participa na diferente evento local, manera Fiesta Rotaria, Dia Nacional dia 18 di Maart, asisti como waiter na fiestanan priva etc. y ta organisa diferente curso di formacion tanto p'e lidernan p'e muchanan.

Den cuadro di 35 aña di existencia di Grupo San Dominico Noord na 2014, e lidernan a organisa actividadnan adicional manera e prome "Kids Run" pa mucha. Meta tabata p'e muchanan por competi den coremento of disfruta di e fun walk. Un total di 35 mucha a participa di diferente "Track & Fields Clubs". Durante vacacion escolar na juli 2014 un delegacion a participa na un campamento na Corsou y aki e muchanan tabatin e oportunidad pa conoce otro amigonan di scout y otro cultura.

Un otro evento tabata e "Drumband Clinic Camp" . E miembronan esta Bevers, Welp, Verkenner y Explorer di Grupo San Dominico y di otro gruponan di Scouting Aruba a participa. Nan a siña toca drumband mars uzando material di reciclahe manera hemchi, bleki buscuchi, boter yena cu bonchi pa finalmente toca un drumset.
A organisa tambe un workshop pa mayornan pa duna nan informacion tocante e.o. e meta di e trabou di scouting, e influencia positivo cu scouting tin riba e desaroyo di cada mucha. Hunto cu nan yiunan, e mayornan a participa na diferente aspecto di e workshop. Na final e grupo a haya como 8 miembro nobo.

Grupo San Dominico a participa tambe na Paseo Monumental, Extreme Duo Mountain Bike Competition, Dia Mundial di Paz, a yuda decora rotonde na Tanki Leendert den temporada di Pasco y a asisti como guardia di honor pa ceremonia di despedida di sr. Hubert Booi, co-autor di e himno di Aruba.
Diferente miembro di Grupo San Dominico Noord ta dedica nan tempo lider na otro actividadnan sea di deporte of teatro. Anualmente e comision encarga cu otorgamento di Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta percura tambe pa dos premio di estimulo. Manera e nomber ta bisa pa stimula hobennan pa nan sigui desaroya nan talento pa nan mesun bienestar y comparti esaki cu comunidad.

E hoben Juan Pablo Aguirre ta ricibi un premio di estimulo pa su dedicacion na diferente disciplina: Manera miembro di Parlamento Hubenil, activo riba tereno di teatro, capacidad di lider pa organisa, determina pa logra su metanan, participa den diferente actividad comunitario cu ta contribui na cuida nos medio ambiente manera Earth Hour, limpiesa di beach y costa etc. Juan Pablo ta alumno di Colegio Arubano.

Otro hoben cu ta ricibi un premio di estimulo ta Justin Pena. E tin un pasion grandi pa musica y ta forma parti di Grupo Melodia tocando cuarta. E ta un alumno di Scol di Musica Rufo Wever y ta tuma les di guitara clasico, guitara di coriente, piano, solfeo y teoria.
Tambe e ta un boluntario p'e seccion hubenil di Cruz Cora. E ta misdienaar den Iglesia Catolico y ta boluntario durante caminata pa yuda parti awa. E ta un alumno di Colegio Arubano y su deseo ta pa bay studia musica.

Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp ta dedica n'e prome Gobernador di Aruba, kende tabatin un curason grandi p'e desaroyo di tur hoben. E tabata maestro di scol y miembro di diferente organisacion cu tabata traha riba proyectonan pa stimula talento di nos hobennan. Desde 1992 e Copa ta ser dedica na su persona. Gobernador di Aruba lo entrega e premionan dialuna 27 di april cuminsando pa 9 or di mainta durante un acto special den Wilhelmina Park.

# A KIBRA RECORD di pasahero den prome kwartaal di 2015



**AEROPUERTO** ta hunga un rol esencial den crecemento di nos turismo, cu ta nifica crecemento di nos economia. Cifranan di e prome kwartaal ta mustrando mihor di loke nos a spera, mientras cu e cifranan entre april pa october ta surpasa nos mesun expectativanan. Ta referi n'e cifranan di cantidad di pasahero y cantidad di buelo yegando y saliendo for di nos aeropuerto.
E resultadonan di luna di maart 2015 ta aden y a mustra cu tabatin un crecemento impresionante den e RGP (Revenue Generating Passengers), o sea e pasaheronan cu ta genera entrada.
E RGP "year-to-date", esta di dia 1 di januari pa dia 31 di maart, ta 326.136 pasahero. Esaki ta un crecemento impresionante di RGP comercial di 16.2% compara cu e mesun temporada aña pasa. Pa loke ta trata e total di buelonan, cifranan di Aruba Airport Authority N.V. ta mustra cu tabatin 314 buelo mas saliendo for di Aruba, cual ta un aumento di 32.2% compara cu e periodo "year-to-date" pa maart 2014.

Un total di 37% di e bishitantenan tabata procedente di Latino America, cu t'e di dos mercado mas importante pa Aruba despues di Merca. Bishitantenan for di Venezuela a alcansa 14% di e total di RGP di Aruba. Norte America a mustra un aumento impresionante di 14% pa Merca y 21% pa Canada. Bishitantenan for di Caribe Hulandes a baha cu 3% y di Europa a baha cu un total di 13%.

Aruba Airport Authority N.V. ta satisfecho di por comparti cu e trend di crecemento for di e mercadonan mas fuerte di Aruba lo sigui den e proximo lunanan, cu ta yuda fortalece, re-enforsa y crece e pilar economico. E total di trafico aereo den e prome tres lunanan di 2015 a kibra tur record cu 16.2% di crecemento di RGP. AAA N.V. den su pronosticonan, basa riba e aumento den cantidad di buelonan, lo experencia mas crecemento, esta di 14% den e cantidad di capacidad di stoel. Esaki lo ta un total di 112.665 cupo adicional compara cu zomer di 2014.
E terminal di Aeropuerto cu nos conoce awe ta construi desde aña 1972, pero a conoce un renobacion completo na aña 2000.
AAA N.V., trahando den relacion estrecho cu Schiphol Group, ta maneha un Aeropuerto moderno y eficiente, cu tres diferente edificio cu hunto ta forma e terminal. Nos Aeropuerto ta conta cu 66 ticket counters, oficina pa aerolineanan y centro di compras pa pasaheronan biahando pa Merca y pa otro destinacionnan.
Nos ta un di e poco paisnan na mundo cu tin presencia di e facilidad di U.S. C.B.P, esta Inmigracion y Aduana Mericano riba nos isla, pa facilita pasaheronan y "pre-clear" buelonan prome cu nan yega Merca.

Na aña 2014, Aeropuerto di Aruba a maneha mas di 2.5 miyon pasahero, cu a ensera un crecemento di mas di 10% compara cu e aña prome. P'e aña aki, AAA N.V. ta premira di lo sigui crece, tanto den cantidad di buelonan y cantidad di pasahero cu ta pasa dor di e terminal.



# Awor ta den e fase di test di e proyecto di "Camera toezicht"

**MINISTER** di Husticia mr. Arthur Dowers cu orguyo a anuncia un fase nobo pa implementacion di e programa "Camera Toezicht" cu ta un herment mas pa combati criminalidad. "Camera Toezicht" ta un proyecto di Minister Arthur Dowers cu a wordo inicia 3 aña pasa, pero cu bou di e actual periodo di gobernacion a cuminsa move den forma acelera. El a tuma su tempo, segun e mandatario a splica, pasobra el a wordo atendi di un forma hopi serio y esaki tambe a pone cu aworaki un gran parti di e infrastructura di e proyecto aki ta estableci y por cuminsa cu e fase di haci testnan.

Segun el a splica, durante e test lo bay mira si e ta haci e trabou di capta areanan cu nan kier pa ta den e bista di e filmacion. Ta basa riba e resultado aki, lo determina ehecucion di e siguiente fase y si mester adapta e posicion den cual nan a wordo poni.

E proyecto aki ta un contribucion grandi den e maneho stipula dor di Minister di Husticia pa baha e cifranan di criminalidad mas ainda.

Minister Dowers ta masha contento cu na momento cu a presenta e proyecto a haya bon cooperacion di departamentonan manera Cuerpo Policial y SETAR.

"E no ta un proyecto cu ta bay hopi facil. Mi a ripara den pasado na varios ocasion e embergadura di e proyecto a wordo subestima, pa cual a dicidi di dedica tur tempo necesario a dje. Awor nos a yega na un fase caminda por bisa cu den algun luna mas e lo ta completamente cla."

Un gran parti di tempo di e proyecto aki tabata concentra riba e aspectonan tecnico, pero tambe e parti huridico y di personal cu ta bay traha cu su implementacion.

Den e fase aki ta bay cuminsa cu e proceso di adkiri e personal necesario, for di seno di Gobierno, cu lo mester bay traha for di momento cu cuminsa haci e testnan necesario.

"Mi tin tur confiansa cu mirando e retonan cu nos paisnan a confronta, lo tin hopi hende trahando den Gobierno lo solicita y duna un man na aumenta e seguridad di nos pais."












Guy Roumans:

# Curso di "Brandweer Officier" ta hopi importante pa nos isla




**ACTUALMENTE** ta tumando lugar na Aruba, cu participacion di dos miembro di Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba, un curso cu certificacion Hulandes pa "Brandweer Officier".

E curso aki ta hopi importante pa Aruba y e otro islanan, di acuerdo cu Guy Roumans, e "hoofddocent" di IFV (Instituut Fysieke Veiligheid), cu t'e academia di Brandweer di Hulanda.

El a splica cu e islanan di Caribe Hulandes tin mester di officiernan pa maneha incidentenan di escala grandi y ta costa menos y ta mas facil pa ofrece e curso aki den Caribe mes p'esnan cu ta biba y traha den e region aki.

GuyRoumans a bisa cu entre otro Comandante di Brandweer Aruba, ing. Edward de Cuba tambe a haci e curso aki, pero na Hulanda.

Organisando e curso mas cerca di cas ta haci posibel pa mas persona sigui e curso. Roumans a comenta cu esaki semper ta mihor, pasobra cu mester mas di un "officier" den un Cuerpo di Bombero p'asina no ta semper e mesun persona tin "dienst" y por comparti e tarea entre mas persona.

E docente a remarca cu ta spera, hunto cu e Comandantenan di Brandweer di Caribe Hulandes, cu e Gobiernonan di e islanan sigui pone fondo disponibel pa e cursonan aki por sigui. E curso actual ta wordo facilita pa docentenan di e islanan cu sosten di docentenan di Hulanda.

E curso ta dura mitar aña y e lesnan ta wordo duna den bloknan di dos siman y ta encera teoria y practica.

Despues di Bonaire, Sint Maarten y Aruba, ta falta un blok di les mas cu ta wordo duna nan Bonaire. E ultimo blok ta wordo sera cu un siman extra p'e examen, cu ta wordo duna tambe na Boneiro.

Roumans ta di opinion cu lo ta bon p'e curso bira un proceso permanente, pasobra semper tin "officier" cu ta retira.

E programa a wordo bon planea y cu un bon desaroyo, naturalmente tin studiante cu ta bay mas liher cu otro, pero e docentenan semper t'ey pa asisti studiantenan cu mester di ayudo, el agrega.

Guy Roumans a conclui bisando cu e siman aki durante di e training na Aeropuerto el a nota cu e calidad di trabao di e studiantenan ta sigui subi y nan ta notando caba beneficio di e lesnan.

Cuerpo di Bombero Aruba ta existi desde aña 1976, como un departamento independiente. Prome cu esey e tabata parti di e trabounan di Polis. Awendia e ta conta cu 160 empleado, di cual 112 ta traha activamente cu combatimento di candela. E empleadonan ta parti den 3 diferente post, situa na San Nicolas, na Aeropuerto y na Tanki Flip. Pa aña nan ta responde na mas o menos 1600 melding, cu ta varia entre combatimento di candela, rescate, yudansa special y trabounan na aeropuerto.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

# Apelacion ta wordo haci na Algemene Kamer Aruba

## pa investiga e asunto di hedging



DEN un mocion fraccion di MEP a pidi Parlamento den su totalidad pa por instrui Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) pa por haci un investigacion profundo riba e asunto di hedging cu a tuma lugar na WEB y cu a afecta henter pueblo di Aruba.
E mocion aki no a conta cu e aprobacion di fraccion di AVP y como tal no por keda ehecuta. Pero esaki no ta impedi ARA pa por haci e investigacion aki riba su mes.
Pesey na final di e reunion publico, MEP a haci un apelacion fuerte na ARA pa investiga e asunto di hedging cu a perhudica full nos pais, segun Xiomara Ruiz Maduro.

### Parlamento por pidi ARA investiga

ARA of Controlaria General ta un Colegio Halto di Estado cu su trabou ta ensera controla si e decicionnan cu Gobierno a tuma a wordo haci legalmente y si e fondonan cu a wordo usa, a wordo aloca conforme e meta proponi.
ARA ta haci su investigacionnan na un manera independiente. Pero ley ta duna Parlamento di Aruba e posibilidad tambe pa pidi ARA pa por haci un investigacion riba nan peticion.

Mirando e hecho cu e raport traha riba e asunto di hedging no tabata completo, no a investiga e envolvimento di Utilities y Gobierno, MEP a urgi Parlamento pa bay di acuerdo pa instrui ARA pa haci e investigacion na un forma completo p'asina pueblo por haya sa kico a bay robes.
E asunto di hedging na WEB a bay robes y esaki a perhudica full nos pueblo. Gobierno y Utilities tambe a hunga un rol grandi den e toma di decicion pa haci hedging, pesey ta mas cu husto pa nan rol tambe wordo investiga, segun e Parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.

### Fraccion di AVP cu hopi excusa pa no investiga Gobierno

Ta di lamenta cu fraccion di AVP a bin cu yen di excusa pa no bay di acuerdo cu e investigacion di ARA. Nan a keda insisti cu ta algun siman pasa nan a pidi Gobierno via mocionnan pa investiga e asunto di hedging y cu ainda Gobierno mester bin duna cuenta na Parlamento.
E fraccion hasta a bay asina leu di insinua cu e peticion di investigacion haci na ARA ta descredita nos compania nacional WEB, lo ta un falta di respet pa ARA y un minamento di autoridad di Parlamento.
Puro excusa fofo di fraccion di AVP pa no investiga e rol di Ministernan Mike de Meza y Mike Eman y tampoco e rol di Utilities den e asunto di hedging. Pasobra ken por kere cu Gabinete Eman lo laga investiga su mes?

### Apelacion pa ARA investiga asunto di hedging

E hecho cu e mayoria den Parlamento no a bay di acuerdo pa ARA investiga e asunto di hedging, no ta kita cu ARA riba su mes por haci un investigacion riba e problema aki.
P'e motibo aki MEP su fraccion ta haci un apelacion fuerte n'e profesionalnan di ARA pa haci un investigacion profundo riba e asunto di hedging cu a tuma lugar na WEB y trece na claridad e rol cu Utilities y Gabinete Eman a hunga den toma di e decicionnan cu na fin di dia a perhudica full nos pais.
MEP ta confia cu ARA no lo laga e pueblo di Aruba na caya, segun Xiomara Ruiz Maduro.



# Choler ta drumi dilanti Kerki Protestant

CENTRAL a manda Polis diamars 09.12, den becindario di Kerki Protestant den Wilhelminastraat, unda tin un persona drumi riba vlur. N'e sitio, Polis a topa cu e conocido choler Pop. Polis a lant'e y a core cune for di e sitio.

## Yolanda Croes ta haci entrega di su obra nobo:

# "E Fucu di e Piedra Pretonan: Mi amiga Paulina"






DEN cuadro di Dia di Buki y Derecho di Autor awe 23 di april, Yolanda Croes a haci entrega na diferente persona, instancia y scol di su obra mas recien "E fucu di e Piedra Pretonan. Mi amiga Paulina", un storia veridico cu a tuma lugar aki na Aruba.
Di e forma aki Yolanda Croes a presenta su buki na sr. Gos Oduber, Director di Bureau Intellectueel Eigendom.
Sr. Oduber a keda agradablemente sorprendi y a encurasha Yolanda pa sigui skirbi ya cu Aruba mester di creacion original di nos propio hendenan. Riba e potret por aprecia sr. Gos Oduber y e autor.

### JULIANA MAVO

Prome scol secundario cu a ricibi e buki nobo di Yolanda Croes ta Juliana Mavo Dependance na Hato bou direccion di sra. Shirley Pope y sr. Randolf Vrolijk. Presentacion di e buki a tuma lugar den klas 2A di Meneer Kelly, docente di Papiamento. Riba e potret por aprecia e autor hunto cu directiva di scol.

### SETAR NV

Como muestra di aprecio y un estimulo y ehempel pa otronan den nos comunidad, autor Yolanda Croes a presenta su buki nobo na Setar NV. Setar ta un compania cu pa añanan largo ta organisa cursonan di idioma Papiamento riba nivel di MBO y HBO pa su empleadonan. Esaki ta di aprecia y merece elogio sigur.
E autor a dedica su su buki na Director y Staff y n'e motor tras di tur e cursonan, e incansabel sra. Christel Croes, Training Manager na Setar NV.

### BESTSELLER

"E fucu di e Piedra Pretonan. Mi amiga Paulina" ya caba ta un bestseller y tin henter nos isla den su gara. E storia real aki ta conta di un mucha muher, hoben, paranormal, rockero y yiu di saco cu a infiltra den e mundo di spirito. E spiritonan, e bol'i fuegonan y e sombranan scur tabata persigui e hoben aki y tabatin e den nan poder. Un vidente a avisa e mama cu e maldad cu a drenta su cas tabata debi n'e piedra pretonan cu nan a yega di piki hopi aña pasa na Boca Indjeco. Pero e mucha muher su miedo a desparce y su podernan magico a traspasa tur limite dia el a conoce su amiga Paulina. E buki di Yolanda Croes ta obtenibel cerca e autor mes, na su Scol di Idioma na Pos Chikito 78 via telefon 690-0169, na Richelle Beauty Vision na Sta Cruz y na Boekhandel van Dorp na Dakota y na San Nicolas.



# "Nos kier solucion prome"

## Na su debido tempo tur hende lo mester duna cuenta!

**"A BASE** di e investigacion cu ya a haci na WEB y e recomendacionnan cu a haci pa busca forma pa cambia e sistema di "hedging", pa mehora e maneho di WEB y pa mehora e comunicacion cu trahadornan y cu Hunta Comisario, Parlamento a encarga e Minister di Energia, ing. Mike de Meza, pa tuma accion, drecha loke mester drecha den WEB y informa Parlamento dentro di tres luna. Apenas tres siman despues partido MEP kier haci otro envestigacion.
Nos a bisa cu nos mester haya sa kico a sosode cu e "hedging" na WEB. Pero mas importante ta pa cambia e maneho na WEB pa preveni ripiticion, drecha e comunicacion, purba cancela of cambia e contractnan pa "hedge" y busca beneficio pa pueblo." Asina e lider di AVP drs. Rene Herde' a bisa despues di e reunion publico cu tabatin diamars mainta.

Den e reunion aki fraccion di MEP a pidi pa laga Controlaria General haci un investigacion di henter e proceso di "hedging" y inclui tur cu por tabata envolvi den e tumamento di desicion riba esaki.
Fraccion di AVP a bisa cu nan ta haya e proposicion di MEP un bon idea riba su mes, en caso cu tin mas cos pa haya sa riba e tumamento di desicion den e contractnan di "hedging". Pasobra semper mester haya sa tur cos cu a bay malo.
Tambe den e caso aki di e compania nacional WEB. Pero AVP no kier perde tempo ta haci otro investigacion aworaki djies pa busca hende pa duna culpa.

AVP a splica bon cla cu esaki no tin nada di haci cu stroba un investigacion. E tin di haci cu lo loke tin prioridad.
Rene Herde: " Prioridad ta pa drecha loke no ta funciona y cu ya e prome investigacion a mustra riba dje.
Segun AVP mester haci e cambionan aki, pasobra nan ta urgente y pasobra ta na interes di henter pueblo di Aruba.
Segun Rene Herde: "Mientras MEP ta busca un hende pa duna culpa of pa colga, AVP ta busca solucion cu pueblo mester ripara."
Ta p'e motibo aki AVP a dicidi di wanta e proposicion di MEP, pa caba e investigacion cu apenas tres siman pasa a pidi Gobierno pa haci.

Despues Gobierno mester raporta bek na Parlamento. AVP kier wak prome ki resultado e cambionan cu nan trece ta duna. Y si despues ainda falta informacion, claridad o kico cu sea, anto semper por laga haci mas investigacion. Pasobra loke si AVP no kier ta un repiticion di e situacion cu a surgi na WEB.

BULA CABEZ
Loke ta obvio segun AVP ta cu MEP djis kier busca un hende pa duna culpa di tur cos y bula su cabez.
AVP di lo contrario ta busca un solucion pa stop e compania WEB di perde placa y pa evita cu pueblo ta hay'e ta paga un prijs cu segun mercado internacional lo por ta mas abou.
Rene Herde: 'Nos kier e maximo na beneficio pa pueblo. Esey pa nos ta e prioridad. Pesey nos kier pa Gobierno, Utilities, Hunta Comisario y gerencia di WEB, ehecuta e recomendacionnan di e prome investigacion prome.
Pasobra esey ta soluciona problema y lo por trece beneficio. Djis busca un culpabel no ta duna ningun beneficio.

E ta satisface e sed di rabia y vengansa so. Nos no ta pensa asina. Na su debido tempo lo haya un splicacion y lo busca pa tur esnan envolvi carga nan responsabilidad pa loke a sosode. Pero e prioridad aworaki ta solucion!
Un investigacion mas aworaki pa busca culpabel no ta yuda den esey," asina Rene Herde a finalisa ta splica e diferencia den asercamento entre AVP y MEP.





# Kabel di container frieu ta disparce

**CENTRAL** a manda Polis diamars 08.13 a bay Superfood pa un ladronisia di kabel di container. Eynan Polis ta haya informacion cu e container tabata para dialuna entre 16.00 y diamars 07.00, patras di Superfood.
Ladronnan a ranca e kabel di koper di mas o menos 12 pa 13 meter. Segun e manager no ta prome biaha cu nan ta bay cu kabelnan di koper di container. Polis a tuma e keho.



# Gabinete Mike Eman 2 mester saca su conclusion,

## si haya un otro KB

FOR di varios luna tin e rumor circulando cu lo tin un otro Koninklijk Besluit (Decreto Real, KB) of un Algemene Maatregel van Rijksbestuur na caminda pa Gabinete Mike Eman 2. Esaki tin di haber cu e caos financiero cu e Gobierno aki a crea y tambe terkedad di Minister mr. Angel Bermudez y di Prome Minister Mike Eman.
E Gobierno aki a hiba un vision di derocha placa di pueblo, malgasta placa di pueblo, inverti den prioridadnan robez y sin reduci gastonan di Gobierno, segun Dangui Oduber, miembro di fraccion di MEP.

Awe e realidad cruel ta cu nos pais su debe a yega 4 biyon florin, nos ta bancarota y nos ta na fin di latin. Placa a caba, Gobierno Hulandes a fada cu e maneho irresponsabel di Mike Eman y su Gobierno y e consecuencia ta un otro KB.
Aña pasa na juli 2014 e Gobierno aki a haya un KB caba riba na cabez. Nunca antes den historia politica di Aruba henter un Gobierno a haya un KB asina.
E presupuesto 2014 tabata e presupuesto cu e deficit di mas grandi den historia di nos pais.

Nos Prome Minister tabatin 137 coordinador riba payroll, su so tabata gasta 1.3 miyon florin na biahamento, payroll di su bureau ta costa nos pueblo 13 miyon florin anto awe henter e pueblo ta sintiendo e consecuencianan.
Nos a kere y nos a spera cu e Gobierno aki lo a siña su les. Prome Minister Mike Eman a somete su mes na un welga di hamber sin resultado.
Gobernador a nenga di firma presupuesto 2014, nan a haya un KB y ainda nan ta keda terco y keda maneha nos finanza publico na un manera irresponsabel.

Ta obvio, segun Dangui Oduber cu e Gobierno aki no a siña di e erornan cu el a comete den pasado y kier ta wrong and strong. Nan a sigui cu nan maneho di derocha placa di pueblo, sigui fiesta, nan a bira un Gobierno sin gevoel y un Gobierno sinberguenza. Mientras pueblo ta sufri, pueblo ta wordo castiga cu medida tras di medida y Gobierno mes no ta reduci nan gastonan.
Un otro KB ta un muestra total di incapacidad di e Gobierno aki pa goberna nos pais. E ta un brevet van onvermogen y un Gobierno asina aki mester asumi nan responsabilidad y saca nan conclusion.

Un gobierno cu a caba cu su pais, a desgracia henter un nacion, manda nos pais bancarota, causa berguenza internacional no mag y no por keda mas. E rosea cayente di pueblo mester wordo aumenta, pasobra bon por ta biaha so y gasta nos placa anto manera bo yega Aruba bo ta haya un KB.
Mike Eman tabata mas cu un siman cu Prome Minister Hulandes Rutte na Panama. E no por a puntre con ta para cu CFT, con ta para cu e presupuesto, bise cu e kier evita un di 2 welga di hamber. Of acaso ta potret so nan a saca cu otro???

Den e periodo di 5 aña Mike Eman a logra sera Valero, aumenta BBO, aumenta tarifa di coriente cu 15%, cobra pueblo 312 florin a recoge sushi, haya 2 KB, manda Aruba bancarota, caba cu nos finanza publico, aumenta edad di pensioen cu 65 aña, kita 107,000 florin for di pensionadonan, bin cu transactiebelasting y caba di mata e pueblo cu Algemene Bestedings Belasting.
Un Gobierno cu masacra un pueblo asina no por tin confanza mas di pueblo, Dangui Oduber a sigui comenta.

Gobierno Hulandes a perde tur clase di confianza y ta impone CFT riba nos awor. Si e Gobierno aki a goberna a pais aki responsablemente, mantene e nivel di gasto na un manera aceptable, no derocha placa, no fia tanto placa awe CFT nunca lo por a wordo imponi! Tur loke ta pasando a wordo bisa pa nos partido MEP y MEP a avisa pueblo kico t'e consecuencia di maneho di Mike Eman.
E pueblo mester compronde cu el a wordo engaña y cu e fiesta di e abusadornan aki mester caba.
Mike Eman debe pueblo un splicacion y awor nos kier wak con e lo trata na sigui manipula pueblo.
E t'e causante awe cu CFT lo bin Aruba permanentemente. E no por culpa ningun otro hende!

MEP a spierta pueblo cu e carta cu a wordo manda di CFT pa Minister Bermudez ta un advertencia di loke ta bin y Bermudez a bisa den Parlamento e unico KB cu e sa di dje t'e Koninklijk Bezoek di Rey Willem Alexander. Asina aki nan ta falta respet pa Parlamento y chercha y wak awe e amargo realidad!
Cu e decision di Gobierno hulandes aki Mike Eman a entrega nos autonomia financiero di nos pais.

# Awor cu tin cumprador pa refineria Valero NO kier bende!



"ESAKI ta mundo riba su cabez. For di basta tempo nos ta tende e gritonan di fraccion di AVP y di Gobierno cu sin tin grupo cu ta interesa pa cumpra e refineria hiba nan San Antonio serca Valero".
Den e ultimo añanan y muy en especialmente e ultimo lunanan varios t'e gruponan cu a mustra interes pa cumpra e refineria. Nos ta bisando for di algun tempo caba cu Valero no ta interesa pa bende sino mas bien nan kier demantela e refineria y bende esaki na pieza".

Segun Dangui Oduber (MEP) recientemente MEP a ricibi un carta di un comprador cu a bay San Antonio y a mustra interes serio pa cumpra Valero. E contesta di Valero tabata cu NO tin ningun refineria di nan na benta awor. "E ora bo ta puntra bo mes si Valero no ta actuando di mala fe cu e pueblo di Aruba. Despues cu a strika biyones di dolar na Aruba awor cu tin grupo interesa di ripiente Valero NO kier bende. Bo tin cu puntra bo mes e ora si enberdad e tabatin interes pa bende esaki of ta di comienzo e kier desmantela y bende esaki na pieza y keda cu e transshipment".
Segun Dangui Oduber awe historia ta bay ripiti cu un Eman ta cla y dispuesto pa desmantela e refineria.

From: "Szabo, Nelda" <Nelda.Szabo@valero.com>
Date: March 9, 2015 at 5:20:48 PM CDT
To: 'Michael Damenski' <mdamenski@yahoo.com>
Subject: RE: Meeting request

Mr. Damenski,

I was able to share the information you provided with our VP of Corporate Development but he asked I mention to you that Valero does not have any refineries for sale at this time.

Thank you for your interest.

Regards,

Nelda Szabo

"Nos no por laga esaki sosode y muy en especial cu awor tin cumprador cu ta cla pa opera e refineria. E refineria t'e unico desaroyo cu lo contribui cu minimal 10% directo na bo GDP. E lo tin un efecto directo riba entradanan di Gobierno y lo evita cu Gobierno ta sigui castiga pueblo cu medida.

Pesey nos di MEP ta bisa e alternativa aworaki ta reapertura di e refineria y esaki lo evita mas castigo di medida pa pueblo. E escogencia ta den man di pueblo. Si kier evita medida mester exigi Gobierno pa habri e refineria bek!
Awe nos no ta tende nada for di Prome Minister Mike Eman, nos no ta tende nada di Baba Herde. Unda Baba a keda awe despues cu e cumprador a yega San Antonio. Ora un Gobierno ta opera den un forma asina manipulativo sin e berdad padilanti ta paso bo ta bezig cu maldad. E pueblo aki ta bezig ta deal cu un Gobierno cu ningun credibilidad of honestidad", segun Dangui Oduber.

# "CATA 2015 ta mustra cu turismo ta siguiendo riba un bon rumbo"

**SIMAN** pasa a tuma lugar e conferencia anual di turismo di Aruba (CATA 2015), caminda cu por a tuma nota y mira e resultadonan positivo cu turismo di Aruba ta conociendo.
ATA Suigeneris, awor den su organisacion nobo (Suigeneris), ta demostrando di ta trahando riba un nivel halto y cu un gran credibilidad pa cu e industria turistico. Un bes mas Gabinete Eman II ta asumiendo su responsabilidad gubernamental – caminda cu e Minister responsabel pa cu Turismo – ta manteniendo nos pilar mas importante di nos economia ariba bon caminda, segun Chris Dammers (AVP).

Dangui Oduber despues di CATA 2015 durante tur honestidad y papiando di su curazon – sin algo scirbi pa su tata – saliendo di e Ballroom di Raddison Hotel a haya un mike poni dilanti di su boca y papiando di curazon cu tur honestidad a admiti – mi tin di bisa "porfin" - cu e sa cu turismo ta bayendo riba un bon rumbo y cu finalmente no a kede nada mas di admiti cu turismo bou di maneho di Minister Otmar Oduber den e Gabinetenan di Mike Eman ta bayendo riba un hopi bon rumbo.
Sinta den CATA 2015 Latino Americano den un sala yen cu esnan cu ta promove pais Aruba den exterior y stakeholdersnan di Aruba nos por a scucha di e plan nan pa Aruba y e ultimo cifranan elocuento di 2014 y p'e comienso di e prome kwartal di an ja 2015.



P'e prome ¼ di an ja 2015 ya nos por mira un crecemento di turismo di 20.2%. Pronostico pa 2015 pa locual t'e turistanan cu ta keda drumi a wordo pronostica un crecemento di 2.5%.
Pa locual ta an ja 2014 nos a haya un aumento den turista cu ta keda drumi di 9.3%, pasando e marca historico di 1 miyon, esta 1.072.082.
Pa locual t'e "revenue per available room" nos por mira desde 2009 – caminda cu esaki tabata US$ 127,02 - un crecemento te na US$ 185.46, pa fin di an ja 2014, cual ta un crecemento di 46%.

Esaki t'e direcion cu nos mester bay cu a hala pais Aruba di e di 8 lugar (sept. 2013 segun Smith Travel) pa di 5 lugar den Caribe. Di 2013 pa 2014 so e RevPar a crece cu 20.6% den un an ja. Esaki ta mustrando e calidad di turista cu ta biniende en general y cu ta kedando den nos hotelnan. AHATA tambe tabata skerpi cu nan cifranan. Esaki mirando e calidad di turista cu ta biniendo Aruba engeneral caminda cu e RevPar a subi te US$ 185 a mustra cu nan tambe ta contribuyendo n'e desaroyo aki positivamente invertiendo den nan propiedadnan y den nan trahadornan pa hisa e calidad di nan hotelnan y di nan servicionan. Hotelnan den e ultimo an janan a inverti ariba US$ 100 miyon den na propiedadnan, segun Chris Dammers.

Tourism receipt a crece cu 7.2% den 2014 te cu e di 3 kwartal si nos compara esaki cu e mesun 3 kwartalnan den 2013. Tur cos ta mustrando cu nos lo sera 2014 cu un crecemento di nos Tourism Receipt di alrededor di 9%, yegando alrededor di e 2.85 biyon na entradanan pa pais Aruba dor di nos turismo.
Esaki ta un crecemento atrobe di rond di ariba 170 miyon, compara cu 2013 na unda esaki a crece cu 177 miyon pa un total di 2.69 biyon.
Pa aña 2014 nos por a bolbe mira un crecemento den e ocupacion di kambernan, cual a crece cu 1.6% te nan un occupacion di 79.3%.
E occupacion di kamber tabata na aña 2009 na 72% y a conoce un crecemento di 2009 pa 2014 di 10%.
Pa locual ta Aeropuerto Internacional Reina Beatrix tambe nos por a wak den nan presentacion cu nan pa an ja 2014 nan a procesa 2.528.377 pasahero – yega, transito y salida - y un total di 45.817 movecion di avion, cualnan sigur tambe ta cifranan record.
Serca Aeropuero tambe nos por a wak inversionanan miyonario cu a tuma lugar y un total di 300 miyon den e 10 an janan nos dilanti.
Tur esaki tambe ta pa mantene e calidad y servicion pa cu nos bishitantenan riba un nivel halto y tambe cumpliendo cu normanan local y internacional.

Servicionan adicional – nos por mira diferente proyecto di ATA cu ta y cu lo tuma lugar manera:
Instalacion di wifi na diferente lugar turistico y e borchinan cu lo mester indica nos lugarnan turistico riba un mihor manera possibel.
Aruba ta keda un destino atractivo pa hopi turista y nos ta bibe cada un tur dia, segun Chris Dammers.

## Arkitecto di MFA Noord, Orlando Hoevertsz:

# "Edificio ta un homenahe na piscadonan di Noord, cu hopi servicio y facil pa yega"



**ARKITECTO** tras di diseño y ehecucion di edificio di MFA na Noord, Orlando Hoevertsz ta considera cu e proyecto a cana di un manera fantastico. Dialuna mainta el a ricibi e yabinan for di contratista pa entrega nan na SOGA cual na su lugar a presenta nan na Gobierno. Tur esnan envolvi a traha bon cu otro y a percura p'e construccion a cana un caminda sin mucho complicacion. Hoevertsz a gradici e comunicacion y sosten cu a sostene cu miembronan di MFA como tambe companianan envolvi, esta Bohama, Croon y RoTech. "Full e proceso a cana hopi smooth. Mi ta felicita tur compania pa nan bon input den full e proyecto aki." E resultado ta un edificio segun e vision di Gobierno caminda varios instancia por traha banda di otro, pero sin hinca nan den hoki. E interior di e edificio multifuncional na Noord tin espacio cu ta habri y 'vloei'di un pa e otro.

Un ehempel di esaki t'e trapi cu ta ocupa e enfoke principal for di momento cu ta drenta e Facilidad Multifuncional. "E ta conecta e parti riba y abou hopi stimulando lo mas posibel e movecion cu e tribune na banda y su dilanti un podium," asina e arkitecto a splica. Ora cu e podium no ta den uzo pa un actividad, e ta sirbi pa pone mesa p'e cafetaria. "Tur cos ta wordo uza den mas cu un funcion," el a añadi. Tambe a indica cu a purba diseña un edificio special p'e pueblo di Noord. Despues cu den e fasenan inicial di e proyecto di MFA a consulta cu habitantenan riba kico nan tin mester y con nan ta desea p'e edificio mustra, a pinta loke ta un homenahe p'e piscadonan di Noord di antes. Arkitecto Hoevertsz a splica cu parti e vloer ta blau manera lama, mientras cu otro ta color di santo di Aruba. Tambe a uza hopi palo manera esun pa construi boto, pero tur esaki ta presenta na un manera sutil. "Pueblo di Noord ta hayando un bon edificio aki cu hopi servicio den centro di Noord y hopi facil pa yega na dje," e arkitecto Hoevertsz a comenta. Otro aspectonan importante di e edificio ta su conexion cu e parti pafo haciendo uzo di bentananan pa haci e salanan di reunion mas agradabel, un dak cu ta laga biento pasa loke ta mantene e edificio mas fresco, instalacion di panel solar riba e dak p'e genera su mesun coriente y tambe un lift teniendo na cuenta cu personanan cu limitacion fisico.



# Golfcar ta disparce for di Divi Links

**POLIS** a bay diamars 07.58, Divi Links Golf Hotel,pa un ladronisia. Eynan e poolmanager, R. ta bisa cu dia 20 di april mas o menos 23.00, un di e trahadornan a para un golfcar riba e parkinglot pariba di e hotel, pero no a lague na yabi. Segun su declaracion, e dia despues 05.00, ora un trahador tabata cana na altura di Bushiri, el a topa un golfcar cu tres persona den dje. El a reconoce como esun di Divi Links y a yama e guardianan, cu a controla e parkinglot y a mira cu e golfcar no tabata eynan. Ta trata di un golfcar berde y e baki patras di aluminium cu dak geel, number 52 y e serie number ta r90603-59-2474. Polis a tuma keho.

## Salarisadministratie TA SERÁ AWE

**DIRECTIE Financiën ta informa na su clientela cu awe diahuebs 23 april 2015 e loket di Salarisadministratie di Directie Financiën lo ta será pa publico henter dia. Diabierna 24 april 2015 e loket lo ta habri atrobe na su orario regular pa publico. Directie Financiën ta pidi pueblo en general y su clientela en particular pa tuma bon nota di esaki. Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona. Di antemano nos ta bisa danki pa e comprension.**

Director di MFA, Anky Vrolijk:

# "MFA ta bay bira algo masha positivo p'e pueblo di Noord"





**SIGUR** un di e personanan cu dialuna mainta tabata hopi emociona y satisfecho di yega n'e parti di traspaso di edificio di MFA, tabata Director di e oficina, esta Anky Vrolijk. Personalmente el a supervisa henter e proceso di diseño y construccion ya pa mas cu un aña.

Semanalmente a sinta cu arkitecto y contratista pa percura cu tur cos ta bayendo manera mester ta y cu ta haci e ahustenan necesario na fabor di e mihor operacion di e proyecto. "Awor ta cuminsa e responsabilidad di ehecuta tur e trabounan di un manera mas efectivo compara cu pasado," asina Vrolijk a indica. Hunto cu Gerente di MFA, Richard Tromp y asistente Chris Figaroa, ta bay over na loke t'e preparacion di e parti paden cu ta inclui ubicacion di mueblenan, maneho di cantina y mudanza di cada servicio cu lo ta presente den e Facilidad Multifuncional. Durante e proximo luna, ademas di ekiponan cu mester bin paden, Elmar ta bay haci instalacion di panelnan solar riba dak p'asina e edificio bira sostenibel pa loke ta trata energia. Rond di dje, Santa Rosa ta dunando un man pa loke ta trata e landscaping cu den futuro ta percura pa matanan di sombra caminda hendenan por sinta bou di dje.

Sra. Vrolijk a priminti cu pa apertura ta bay organisa un evento den cual pueblo di Noord lo t'e invitado mas importante. "Nan por bin conoce e edificio y su servicionan," el a indica. Lo ta un dia pa celebra hunto cu e habitantenan, miembronan di e team y figuranan clave di e bario. Tur detaye relaciona cu e apertura lo ta anuncia previamente den prensa.

P'e directiva di MFA ta importante p'e bario sa cu awor nan ta conta cu un lugar caminda por reuni y desaroya idea y actividadnan social y cultural. Por ultimo Director di MFA a gradici tur esnan envolvi den e proceso te aworaki cu a tuma e edificio di manera oficial. El a menciona SOGA na prome instante como esun cu a coordina e parti di financiamento, na contratista Bohama Aruba, na arkitecto Orlando Hoevertsz, tur trahador, tambe Santa Rosa, WEB y Elmar cu tin un trabou nan dilanti.

"Danki pa yuda realisa e proyecto aki cu ta bay bira algo positivo pa e pueblo di Noord," Anky Vrolijk a indica.

# Mudamento pa Barcadera a cuminsa




**AYERA** diaranson, den oranan tempran di mainta a cuminsa cu e trabounan pa muda e grua grandi for di waf di Playa p'esun di Barcadera. Henter e proceso aki ta dura 4 dia, segun a wordo splica dor di Director di ing. Jossy Figaroa, Director di Aruba Ports Authority.

Manera ta conoci, e vision di Gabinete Mike Eman ta pa specialisa e wafnan di Aruba. E meta ta p'e waf di Oranjestad ta bay ricibi barconan crucero y esun na Barcadera ta enfoca riba carga. Esak ta pa haci e opercionnan mucho mas eficiente.

E waf nobo di Barcadera a cuminsa construccion aña pasa y ta priminti di bira un di esnan di mas moderno den procesamento di carga.

Na Oranjestad ta trahando duro pa prepara e waf pa ricibi bishitantenan di un manera mucho mas adecua, mirando cu e industria primario na Aruba ta turismo.

Segun proyeccion, cuminsamento di otro aña waf di Barcadera ta 100% operacional. Pa juli of augustus e aña aki, e parti di loke Aruba Ports Authority ta encarga cune na Barcadera ta keda cla.



For di e momento ey, ASTEC ta sigui cu e demas trabounan cu falta pa haci e waf operacional.

For di dialuna, 20 di april ultimo, e grua a pasa oficialmente pa ASTEC, segun a wordo splica dor di ing. Figaroa.

"E ta bira nan responsabilidad awor," el a duna di conoce. Segun e plannning cu a wordo traha, e barco encarga cu transporte di e grua for di Playa pa Barcadera, a yega diarazon mainta 6'or y mesora ta cuminsa cu e operacion pa pone riba e barco.

Si tur cos bay segun e schedule, pa 8'or di mainta a cuminsa pa lanta e grua y pone riba e barco. E ta un proceso cu lo dura casi 4 ora.

E siguiente paso ta p'e barco transporta esaki pa Barcadera prome cu solo baha.

"Nan no kier transporta e grua aki den oranan di anochi. Si e asunto sali for di man, e transporte lo wordo haci awe diahuebs mainta. Di tur manera, diabierna e grua lo wordo baha riba e waf di Barcadera," Director di APA a duna di conoce.

Tur e mudansa aki tin di haci cu e desaroyo cu tin andando na waf di Barcadera pa tur operacion di carga tuma lugar n'e sitio aki.

E waf di Barcadera ta consisti di dos parti di cual unda e barconan ta bay mara ta wordo opera dor di APA cu nan ta kere lo keda cla fin di juli y e terminalnan cu ta cay bou di Astec lo ta cla na januari di otro aña.

Di otro banda, ASTEC a ordo tambe un Gantry Crane for di Spaña y lo yega Aruba den luna di juni. Ta mudando e grua ya cu lo mester di dje pa baha e Gantry Crane for di e barco.

"Nan ta spera cu tur cos ta cla pa den luna di november cuminsa haci test cune," Figaroa a splica.

Desaroyo di waf di carga na Barcadera ta un proyecto hopi importante pa comercio y economia di Aruba en general.

"E ta algo cu Aruba lo bay tin hopi mas bentaha cune cu aworaki ora cu tin e grua pariba. E ta nifica cu e mudamento fisico a cuminsa." Mientras cu e grua ta muda pa Barcadera, e Gantry Crane lo sigui haci e trabou na waf di Playa, ya cu e barconan di carga lo sigui drenta na Playa. Pero pa februari di otro aña tur barco lo baha nan carga na Barcadera.










# Hobennan Arubiano ta sigui destaca internacionalmente

**Minister Paul Croes**
a felicita nos atletanan campeon na nan yegada





DIADOMINGO anochi for di diferente pais nos atletanan hubenil a yega Aruba unda un gran cantidad di famia, amigo, coleganan den presencia di Minister Hooyboer –Winklaar, Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez Tromp y Minister di Asunto Social & Hubentud drs. Paul Croes a recibi nan.
E prome avion a trece nos hoben damanan futbolista cu a sali campeon na Corsou den weekend, aki nan a laga un record di goal atras. Tambe e team di volleyball a sa di saca cara di nos isla aya na Corsou. Hunto cu su colega Hooyboer, Minister Paul Croes a felicita cada un di nan p'e logro aki.

Net nan tras a yega e delegacion cu a permanece 21 dia den exterior, pero cu a yega cas satisfecho cu un record den medaya. Tabata un momento di hubilo y orguyo ora cu e avionnan a aterisa casi pareu p'asina nos muchanan deportista drenta e VIP Room cu un sonrisa grandi, mannan yena cu copa y medayanan cu a demostra nan talento den deporte.

"Hopi animo, entusiasmo y alegria pasobra nos hoben atletanan a destaca. Aruba su nomber un bes mas a resalta entre paisnan grandi. Momento cu mi ta wak bek na un par di siman atras durante e anochi di Excelencia den Deporte, mi a bisa cu ora hobenan haci algo negativo esaki ta haya tur atencion y frontpage. Pero awor ta toca turno pa duna nan frontpage p'e logro importante aki. Nos hobenan a saca cara di nos pais y henter nos isla ta para tras di boso", tabata palabranan di Minister Paul Croes.

No menos 45 medaya den landamento y 23 goal den futbol, esakinan ta parti di e logronan. Minister Croes a bisa; "Nos ta orguyoso di boso, Aruba ta orguyoso di boso. Boso kibra record den varios competencia y a demostra cu boso ta lider den locual boso ta haci".
E delegacion aki a kibra varios record y e resalta den paisnan grandi.



*24 – 26 april 2015 na Eagle Beach*

# WEMA ITF G4 Beach Tennis Ranking Tournament





**MANERA** ya ta un custumber, e ultimo weekend di luna, Aruba Beach Tennis ta organisa su ITF G4 Beach Tennis Ranking Tournament.
Diferente cu e promenan e weekend aki e lo tuma lugar na Eagle Beach. Set up lo ta manera semper, tent pa un y tur por bin sinta den fresco y disfruta di e evento, bar y cushina bon surti. Musica sigur lo no falta.

E programa lo cuminsa diabierna, 24 april na Tropicana Beach Tennis Club cu e partidonan di singles den e categoria di adulto. Esaki ta for di 6pm – 10pm. Diasabra, 25 april e torneo lo sigi na Eagle Beach cuminsando di 10or di mainta.
E prome rond di womens doubles lo start sali y pa 11or tin e prome rond di hende homber. Pa 1or pm lo cuminsa cu e partidonan di mix doubles como tambe e youth doubles tournament (bou di 16 aña). Ta algo hopi particular pa wak con e hobennan aki, algun apenas cu a cuminsa un par di luna atras, bataya pa gana e titulo maximo.

Diadomingo 26 april lo cuminsa desde 9or mainta cu e ultimo rondnan di e womens doubles y mens doubles. Asina aki lo sigi te ora yega n'e wega final cu ta premira di bira rond di 5or atardi. E ultimo dia pa por inscribi ta diahuebs, 23 april 2015. Por haci esaki via di http://www.beachtennisaruba.com/tournaments/35#register
Aruba Beach Tennis kier a invita tur hende cu ainda no conoce e deporte aki pa pasa riba un di e fecha nan menciona y mira pa boso mes.

# Aruba Amateur Weightlifting Association lo organisa su competencia en conexion Dia di Rey



CADA aña mayoria federacion tin riba nan calendario un evento deportivo celebrando antes Aña di La Reina, cual e aña pasa a bira, Dia di Rey Willem Alexander.

Diadomingo 26 di april, Aruba Amateur Weightlifting Association lo ta organisando nan di tres competencia di hisamento di peso cu ta Torneo Dia di Rey. E competencia lo ta bay tuma lugar den e cas di pesas esta Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Notable ta cu e atletanan di pesas ta den pleno preparacion p'e evento aki. E pisamento di atleta lo ta 9or di mainta, mientras e competencia ta programa pa cuminsa 11or di mainta te cu 2or di atardi. Atletanan manera Joel Kuiperi y Jennifer Piter lo forma parti di e competencia aki como parti di nan compromiso internacional cu lo tuma lugar den luna di mei y juli. E hoben Kuiperi lo competi na comienso di mei n'e Junior Panamericano di Pesas na Colombia, mientras cu Jennifer Piter lo competi den luna di juli na Weganan Panamericano di Toronto, Canada.

Mas cu claro lo tin e otro atletanan di pesas como tambe esnan di Crossfit Aruba, kendenan tambe lo forma parti di e competencia celebrando asina Dia di Rey. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e federacionnan, cu ta organisa eventonan deportivo en conexion cu e celebracion riba Dia di Rey.



# Boxeo den forma di fitness pa mucha









**ARUBOX,** e Federación di Boxeo di Aruba, ta cuminsa duna entrenamento di boxeo pa mucha. Bou auspicio di e propio Presidente, sr.Marco Dupersoy hunto cu entrenadornan cu experiencia, ta bay duna e training di boxeo como fitness pa mucha di edad entre 6 pa 18 aña.
Ora papia di boxeo como fitness, kiermen cu e mucha ta bin practica e deporte di boxeo como un entrenamento pa su física (condición). Claro cu e ta bay siña hopi movecion di boxeo y tambe con pa tira su mannan.
Pero tur esaki sin contacto físico entre e mucha y su oponente. Mientrastanto después di algún tempo cu e mucha ta desaroya positivo, e por wordo poni den un categoría mas competitivo, cu aprobación di su mayornan.

### Seguransa p'e mayor y su yiu

Semper ta bon, prome cu un mayor firma pa su yiu drenta den un programa asina di boxeo, e mayor mester por haya e seguransa prome si e trainer of club di boxeo cu su yiu ta bay afilia na dje ta un organisacion oficial di e deporte encuestion.
Y cu entrenador certifica y/of cu hopi experiencia. Pasobra un club of un persona cu ta duna entrenamento di boxeo mester por tin precuacion, seguridad di e mucha na prome lugar.

Tambe t'e intención den futuro cercano, cu e Federacion di Boxeo di Aruba lo busca talentonan den e deporte aki, p'asina un dia bira un gran boxdo cu lo por representa su país.
Presidente di Boxeo ARUBOX , sr. Marco Dupersoy mes ta bay duna entrenamento na Sport Centrum San Nicolas IBiSA dianan dialuna y diaranson di 4:30pm pa 6:00pm pa mucha te 13 aña y riba diamars y diahueps di 7:00pm pa 9:00pm p'esnan mas grandi te cu 18 aña.
Pa mas informacion por yama sr. Marco Dupersoy na cell. 738-3556 of 584-8903.

*Team di International School ta gana weganan interinsular*

# Minister dr. Alex Schwengle a felicita nos damanan hoben futbolista















**DEN** e ultimo añanan e popularidad, participacion y cobertura di "Weganan Interinsular", unda cu scolnan di diferente isla ta competi contra otro, a crece enormemente. E input di IBiSA den training y guia na Aruba ta dunando resultadonan positivo.
Entrenamentonan ta wordo tuma hopi na serio y e resultadonan ta bisto. Un di e ekiponan di Aruba cu sigur a atrae hopi atencion durante e weganan di fin di siman pasa tabata e ekipo di futbol di International School of Aruba cu a haci un tremendo papel na Corsou.

Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle ta felicita tur esnan cu a contribui n'e exito aki, incluyendo meneer Lee y meneer Samingoen di International School of Aruba, e teamnan di Aruba cu a yuda den nan training ora di weganan di fogeo, e mayornan di e hobennan y IBiSA.
"E ekipo di damanan hoben di Aruba a surpasa delaster un reto y a gana delaster un wega, nan a hisa e bara masha halto pa otronan sigui y asina a logra e di prome luga y e titulo maximo di e Campeonato.
Nos a sigui tur desaroyo, aunke di leu, y ta hopi contento pa wak nos hobennan activo, disciplina y triunfante," Minister Schwengle ta remarca.

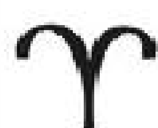
"Ta un prestacion excepcional pa na final di un torneo asina nan a keda invicto, cu 23 gol na nan fabor y 0 gol contra. Masha, masha pabien n'e ekipo estelar di futbol di International School. Masha pabien n'e hungador mas valioso di e weganan, Yori Broussard. Masha pabien Aruba," e mandatario ta conclui.

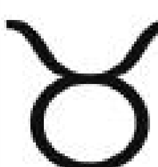
# "To succeed in life, you need two things: ignorance and confidence."

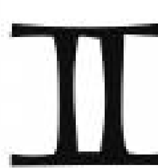
*- Mark Twain*




## Horoscop apr. 23, 2015


ARIES: Bo huicio den asuntonan financiero ta dudoso y bo por inverti bo placa cu cierto riesgo. Duna awor e maximo esfuerso pa no faya.


TAURO: A yega bo momento di oro pa impone un filosofia di bida nobo. Bo ta reconoce, cu bo ta dunando tur cos a cambio di nada.


GEMINIS: E bon suerte ta yega di hopi manera i bo sa di probecha lo maximo. Bo caminda pa exito ta sigura si bo orienta corectamente.

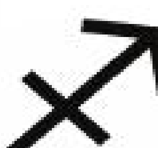

CANCER: Bo ta exagera i duna lo miho di bo den tur loke bo realisa. Den aspecto ec onomico, bo ta gasta, pero di un manera proporcional.


LEO: Ta momento di sali di obligacionnan y responsabilidad nan falso. Musica y arte ta bo alimento spiritual. Bo ta uni na excelente amistadnan.


VIRGO: Bo ta hopi popular entre amistad y famia. Cuida bo exceso di gasto, specialmente den regalonan di ultimo momento

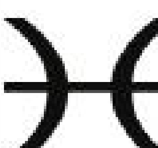

LIBRA: E bon suerte ta brinda sorpresanan den lo economico. Bo por realisa bo soñonan adkiriendo propiedadnan cu bo ta anhela di tin..


SCORPIO: Bo ta beneficia manera nunca antes di e bon fortuna di socio, pareha, ruman, yiunan, enfin di tur e locual cu bo ta haña ta bon.


SAGITARIO: Bo ta stima loke bo ta realisa, fama y fortuna lo no por falta den bo bida. Paga debe pa bo por hala rosea trankil.


CAPRICORNIO: Oportunidadnan romantico ta na abundancia. Bo tin fiesta y divisionnan cu lo alegra bo bida i ta brinda bo oportunidad di haci amistad nobo.


AQUARIO: Ta momento di tuma  bo bida den bo man, pa bo por cana un caminda nobo hunto. Bo horizonte ta expande. .


PISCIS: Awe ta un dia hopi special pa bo, tin hopi cosnan bunita ta bin den bo direccion, probecha!



## Come dushi cu AWEMainta




## Calbas Largo Stoba

### Ingredientenan:

1 Calbas largo (± 3 liber)
1 ½ liber di carnisa
2 siboyo grandi corta chikito
1 promenton corta chikito
2 tomati plum corta chikito
Un pida pampuna corta na bloki
2 batata dushi corta na bloki
Rucu (na smaak)
Nootmuskaat fresco mula
Comino y maggi (na smaak)
1 bouillon blok di carni

### Preparacion:

Corta e calbas largo na bloki y despues labe. Pone e calbas herbe pa 1 ora. Pone e carnisa den awa y pone steam pa 1 ora. Ora e calbas ta moli ta pone e ingredientenan nan aden. Laga nan herbe te ora nan bira moli, ora nan ta moli ta pone e carnisa aden. Laga nan cushina pa un rato.

Por sirbi e calbas largo cu funchi

Bon Appetit!!

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 23 April 2015

*t'e 11or mainta*

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.43 | 1.45 | 1.47 |
| Engelse Pond Sterling | 2.62 | 2.67 | 2.73 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 185.16 | 185.88 | 186.68 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 | biljetten 100.20<br>chq./overboeking 100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 147.61 | 148.96 | 150.46 |
| Euro per XEU. 100 | 189.61 | 191.34 | 193.26 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 3 | | | 8 | | | |
| 4 | | | | | 6 | 7 | | |
| | | | | | 1 | 5 | 9 | |
| | 1 | 7 | 6 | | | | | |
| | | | | | 3 | | 7 | 5 |
| | | 8 | | | | | | |
| | | | | | | 4 | | |
| | | | 2 | | 5 | | | 1 |
| | 4 | 9 | | 1 | | | 2 | |

## GEOLOGY WORD SEARCH PUZZLE

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | F | T | E | R | S | H | O | C | K | U | H | U | V | G | P | M | L | J |
| B | F | E | T | Q | J | F | N | O | V | A | L | T | W | N | K | B | C | O |
| Q | U | D | E | B | I | C | K | Y | S | N | N | A | F | B | A | E | R | S |
| G | H | Q | L | F | G | O | V | H | S | E | E | O | V | O | N | X | X | Y |
| L | B | H | G | H | N | N | I | E | M | A | C | U | K | A | S | W | A | C |
| A | T | P | A | A | E | Q | C | I | G | R | A | N | E | P | F | S | N | P |
| C | J | Z | N | T | O | F | D | N | F | K | M | E | A | L | M | L | I | A |
| I | R | C | D | W | U | E | A | H | D | M | R | W | R | A | U | E | O | L |
| E | Y | D | E | T | S | P | R | O | P | V | P | N | T | T | G | M | F | W |
| R | I | P | S | D | R | A | N | C | N | S | A | Z | H | E | D | O | A | J |
| L | I | U | I | K | O | A | L | O | E | I | U | S | Q | T | R | K | S | J |
| C | R | C | T | V | C | C | I | L | D | J | H | V | U | E | G | A | E | U |
| C | H | S | E | L | K | T | F | I | U | P | F | C | A | C | A | C | Z | R |
| H | I | O | O | A | C | M | S | L | B | V | X | W | K | T | R | M | K | A |
| P | O | V | M | U | G | B | A | C | V | A | I | L | E | O | S | A | E | S |
| T | U | Y | D | G | O | E | C | N | V | M | K | U | U | N | T | G | Q | S |
| K | T | B | H | K | A | G | P | J | T | G | D | S | M | I | J | M | P | I |
| E | U | K | D | I | H | Q | J | F | A | L | Q | X | N | C | P | A | M | C |
| S | E | I | S | M | I | C | H | U | D | U | E | I | N | S | K | H | D | I |

| | | | |
|---|---|---|---|
| AFTERSHOCK | FOSSIL | LAVA FLOW | PLATE TECTONICS |
| ALLUVIUM | GLACIER | MAGMA | SEDIMENT |
| ANDESITE | ICE AGE | MANTLE | SEISMIC |
| CRUST | IGNEOUS ROCK | OBSIDIAN | SUBDUCTION |
| EARTHQUAKE | JURASSIC | PANGAEA | VOLCANO |





# Lotto ta felicita seleccion nacional di landamento pa nan tremendo resultado

## *durante di e campeonato di CONSANAT, Lima Peru*

E Campeonato Sudamericano di landamento CONSANAT teni n'e ciudad di Lima, Peru ta tras di lomba unda nos seleccion nacional di landamento tambe a participa. Mester bisa cu un bes mas Aruba su nomber a keda resona entre e paisnan grandi den Sur America.
E 9 landadornan di Aruba a gana un total di 10 medaya cu ta mas hopi conkista pa un seleccion nacional di landamento den e campeonato renombra aki.
Nunca antes landamento no a logra asina hopi medaya competiendo contra e mihor landadornan hubenil di paisnan grandi manera Brasil, Argentina, Chile, Colombia, Venezuela, Bolivia y Peru.

Es mas pa prome biaha den historia un landador Arubano a kibra un record di CONSANAT den persona di e hobencita Keeley Maduro, kende a gana medaya di Oro den 50m mariposa kibrando e record di CONSANAT cu tempo di 29.13.
Despues di a permanece pa mas di 21 dia den exterior, nos seleccion nacional di landamento a regresa Aruba cu resultadonan mas cu satisfactorio obteni den dos diferente campeonato den nos region, prome durante di e Caribbean Swimming Championships, CARIFTA y awor e Campeonato Sudamericano, CONSANAT.



# Aruba ta haya su propio Monopoly

**YA** semper caba bo a desea di ta doño di un hotel, un beach resort of un banco na Aruba? For di 24 di april awor esaki ta posibel. Hungando e Aruba Monopoly original, un djis bo por bira "doño" di negoshinan Arubano, hotel, beach y naturalmente e famoso 'California Lighthouse'. Esey ta si bo logra keda leu di e prison.

### Un djis Aruba Monopoly ta wordo hunga tur caminda na mundo

Den colaboracion cu e agencia local NOW!, Identity Games International BV y Winning Moves, e titular di e licensia di e wega Monopoly, a traha e edicion Arubano di e wega famoso aki.
"Cada pais tin derecho riba nan propio Monopoly", asina Albert Meuter, fundador di Identity Games" a laga sa.

No solamente Identity Games ta entusiasma cu e edicion aki, sino cu e reaccionnan positivo di e pueblo di Aruba, ta segun e creadornan, abrumador.

### Turista di Merca y Sur America ta entusiasma cu e edicion aki

Pa medio di e pagina di Facebook di Aruba Monopoly, ta drenta hopi reaccion di turistanan Mericano.
"Where can we buy this edition?" t'e pregunta mas haci riba Red Social. E Aruba Monopoly ta na benta for di 24 di april y na Hulanda y Merca, por ordo e wega riba www.thedushicompany.com
Pa mas informacion www.facebook.com/monopolyaruba



# Centro Juvenil Washington cu tremendo Dia di Famia riba Dia di Rey




**RIBA** Dia di Rey, dialuna 27 april proximo, Centro Juvenil Washington (CJW) atrobe lo ripiti su tremendo celebracion "Dia di Famia" cual lo tuma luga na e centro mes na Washington 23. Den e actividad aki, famianan y amistades por forma gruponan pa participa den un variedad di recreacion y competencia, y asina celebra e hacimento di aña di nos Rey Willem-Alexander, en grande.

E celebracion ta cuminsa for di 10:00 a.m. cu un parti oficial caminda lo hisa bandera y canta nos Himno. Despues di esaki varios actividad recreativo lo cuminsa, manera competencia di Bolas Crioyas, Domino, Shuffleboard, Dam, etc.

E competencia di Bolas lo cuminsa pa mas o menos 1:30 p.m. Teamnan di cuatro por cuminsa inscribi pa 12:30 p.m. na Washington mes.

Tambe por inscribi pa participa na otro weganan popular, cu lo cuminsa pa mas o menos 1:00 p.m. Teamnan di dos por inscribi pa weganan di Domino, individualnan pa competencia di Dam of Shuffleboard, y hopi mas.

Pa muchanan, lo bay tin weganan caminda por gana premio. Washington lo tin tambe un vlooienmarkt, un snack shop bon surti cu cuminda, cos dushi, pa tur bishitante por pasa un rato ameno na CJW.

"E ta bay ta un dia di famia," Chemito Croes, presidente di CJW a bisa, "e publico por bin, forma grupo di famia pa participa y asina celebra nos Dia di Rey den un ambiente di famia."

E celebracion aki lo termina pa mas o menos 5:00 p.m., asina ta bin trempan pa bo no perde!







### Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu

# Belumbe, debut poetico di Diana Lebacs

**DIANA** Lebacs ta hunga un papel determinante den desaroyo di literatura hubenil Hulandes Antiano. E ta skirbi tanto na Hulandes como Papiamento.
Cu 'Nancho van Bonaire' (1975), Diana a gana e 'Gouden Griffel', un di e premionan mas importante pa literatura hubenil na Hulanda.
Na 1994 Diana Lebacs ta publica su prome novela pa adulto na Hulandes, "De langste maand".

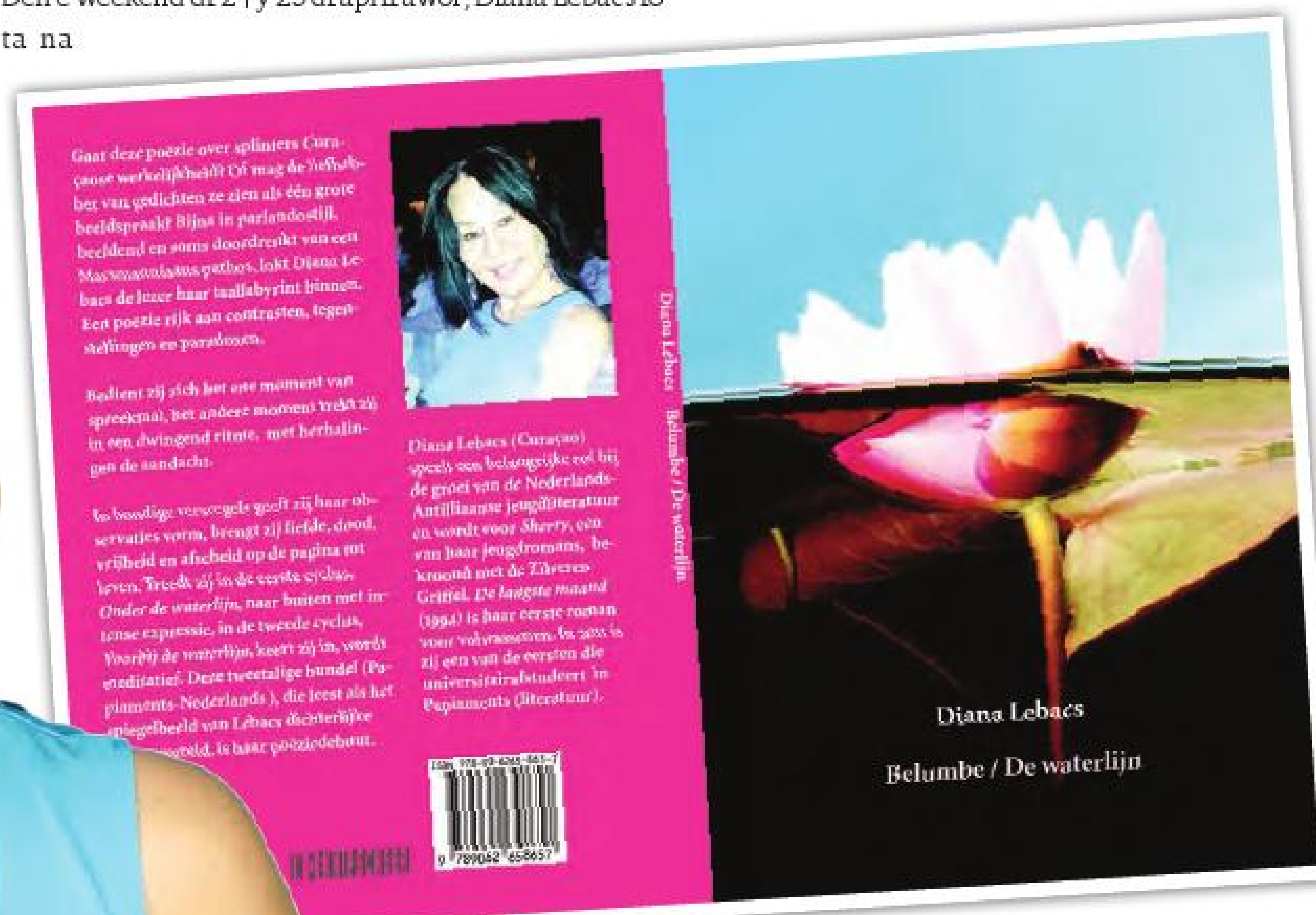
E tomo di poesia bilingual, Belumbe/Waterlijn (october 2014), ta su debut poetico. Diana a skirbi e poesianan originalmente na Hulandes y a traduci nan na Papiamento.

Diana Lebacs ta invita e lesado den su laberinto di idioma cu poesia rico na metafora, contraste, contradiccion y paradox.
Diana Lebacs ta uza versionan consiso pa duna forma na su observacionnan, amor, morto, libertad y despedida ta haya bida riba e pagina.

Si den e prome ciclo, Bou di liña di awa, e ta sali afo cu expresion intenso, den e di dos ciclo, pasa di liña di awa, e ta bira den su mes y ta cuminsa medidata.
Den e weekend di 24 y 25 di april awor, Diana Lebacs lo ta na Aruba riba invitacion di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi p'e ultimo quiz di lesamento pa aña escolar 2014-2015.
FBNDD ta invita amantenan di literatura pa sera conoci un poco mas di serca cu e poeta Diana Lebacs.
Diana lo ta den entrevista cu Tica Basha Abou durante e programa Nos Mainta na Tele Aruba, riba diabierna dia 24 di april.

Riba diasabra 25 di april di 11.or pa 14.or Diana lo ta na Boekhandel Van Dorp pa firma Belumbe pa interesadonan. Tin un cantidad limita di buki.
E hobennan, Raphael Garcia y Yakari Gabriel lo deleita e bishitantenan na Van Dorp cu nan talentonan. Rafael lo presenta su storia ganador di prome premio durante e competencia di Arte di Palabra ABC 2015 na Corsou. Yakari lo declama un di e poemanan di Diana Lebacs.






# Cuenta regresiva a cuminsa p'e Frozen 'Sing Along Party' y Scarlet Aruba lo tin sorpresa durante e evento

**DEBI** n'e gran exito y popularidad di Frozen, Muchanan Sabi huntu cu Vibrations Kids ta presenta un 'Sing Along Party', dianan 25 y 26 di april, na Piedra Plat Entertainment Center.
Durante e fin di siman aki e muchanan di Aruba lo por canta hunto cu e princesanan di *Arrindel*, tur e exitonan di e pelicula *Frozen* den e prome Sing-Along event na nos isla.
Laga nan bisiti manera Elsa, Anna, Kristoff of cualkier otro caracter di e pelicula y disfruta di un atardi familiar unico.
E dianan aki, Scarlet lo regala un total di 3 mil corona y anglers n'e muchanan presente, y nan lo por pasa n'e area di 'Arts & Crafts' p'asina pimp-up nan corona cu stenchi y glitters.

E weekend aki Scarlet lo ta presente durante e evento y nan lo ofrece un zona di wifi gratis, unda cu e publico lo por comparti tur e videonan y potret durante e evento cu e hashtag #Scarlet of #ConnectYouEverywhere y potretnan of video cu mas likes and shares lo ricibi diferente premio.
Tambe, di un forma novedoso, Scarlet lo ofrece como cortesia na tur mayor cu lo no por ta presente, e posibilidad di wak e evento en bibo door di livestreaming na encargo di DiarioTV.

Y na caminda pa ‹Dia di Mama›, Scarlet lo tin goodie bags unda e mama nan presente por sign up y haya un luna di internet por nada. Tambe tur mucha lo haya oportunidad pa upload un potret di nan mama riba e pagina di Scarlet y bisa pakico nan mama merece gana un biahe pa 2 persona. (Destino ta keda un sorpresa!)
Dus nos ta invita un y tur pa LIKE Scartlet riba Facebook y keda pendiente pa rifa di karchi y diferente premio.
Nos ta warda bo n'e prome Sing Along Party di Aruba cu lo ta algo nunca antes bisto na nos isla y ta priminti di ta un exito!

# Siman di vacunacion rond mundo

**TUR** aña durante e ultimo siman di april, Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta celebra e Siman di Vacunacion rond mundo.
Siman di Vacunacion Mundial tin e aña aki como tema "Sera e buraco pa loke ta inmunisacion". Aki e buraco kiermen unda 1 di cada 5 mucha rond mundo ainda no ta haya e vacunacionnan basico pa salba nan bida. Tambe e buraco cu ta stroba e proceso pa yega na un mundo caminda tur hende ta biba liber di e malesanan cu por a wordo preveni a base di vacunacion.

Basa riba e ultimo cifranan di WHO aproximadamente 1.5 miyon di mucha ta muri cada aña di malesanan cu por a wordo preveni pa medio di vacunacion existente. Esakinan ta muchanan cu ta biba den e paisnan mas pober na mundo.

Na Aruba pa medio di Departamento di Salud Publico (DESPA) su seccion di Cuido Salud Hubenil y seccion di Malesanan Contagioso, Gobierno ta percura p'e vacunanan wordo cumpra y distribui na comunidad sea gratis si ta trata di un programa nacional di vacunacion of na un prijs relativamente abou.
Esaki ta wordo haci pa proteha y cuida salud general di nos poblacion. Seccion Cuido Salud Hubenil y Wit Gele Kruis ta encarga cu vacunacion di nos muchanan di 0 te cu 12 aña.
Seccion di Malesanan Contagioso ta encarga cu vacunacion di biahero (mucha y adulto): Pa esnan cu ta biaha pa paisnan caminda ainda cierto malesa contagioso ta aparece.
Tambe tin programa di vacunacion p'e profesionalnan, p.e. polis, bombero, personal di ambulance, enfermero/a cu ta traha of bin den contacto cu diferente persona caminda nan propio salud por ta na peliger.

Otro servicio cu DESPA ta brinda ta cu un receta di nan dokter di cas por aplica vacuna p.e. di griep serca esnan cu ta sufri di un malesa cronico.
Na Aruba pa hopi aña nos no ta wak cierto malesa mas, esaki ta danki n'e porcentahe halto di persona cu ta vacuna riba nos isla. Pero mas cu claro tin persona cu ainda no ta convenci cu vacunacion ta salba bida y ta opta pa no vacuna.
P'e motibo aki nan di DESPA tambe ta uni n'e Siman di Vacunacion Mundial "Sera e buraco", pasobra como pais Aruba nos tambe tin un tarea pa cumpli cu ne.
Esaki ta di conscientisa y duna informacion corecto na publico tocante vacunacion.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200.

*Minister Michelle Hooyboer Winklaar continuando cu su vision*

# Sondeando opcion financiero pa renoba scolnan



**DURANTE** e ultimo luna por a tuma nota di varios scol caminda renobacion a cuminsa. Ta referi na Graf von Zinzendorf Kleuterschool cu lo haya un dak completamente nobo. Tambe tin Colegio San Nicolas, unda e trabaonan necesario a cuminsa pa expande e edificio pa por acomoda e cantidad di studiante cu ta bishita e scol aki. E expansion y renobacion ta bay den 4 fase.
Banda di esaki tambe a cuminsa cu e proyecto grandi di renobacion di Colegio San Augustin na San Nicolas.
Un scol cu desde cu el a wordo traha nunca a conoce un renobacion. Banda di e 3 proyectonan aki siman pasa a firma tur documento necesario pa cuminsa cu Colegio San Antonio na Sta. Cruz. Un proyecto di 6.5 miyon florin.

Pero ainda ta keda e preocupacion cu tin scol cu keto bay no ta adecua of ta den un estado no apto pa studiantenan haya les.
E pregunta claro ta keda: Kico ta bay pasa cu esakinan? Tin fondo disponibel pa por sigui renoba mas scol?
Den un reunion teni recientemente cu e mandatario encarga cu enseñansa, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, a elabora riba e problema cu ta keda existi y kico e plannan di e mandatario ta.

"Manera mi a informa desde un principio, un edificio di un scol t'e prome factor cu ta atrae un mucha pa lanta tur mainta bay scol. Un klas limpi, cu airco, cu stoel y mesa den bon condicion pa nan sinta y haya nan les ta pone nan lanta cu mas smaak.
Claro esaki no ta tur e ingredientenan cu tin mester pa por sigura un bon enseñansa pa nos studiantenan, pero e ta un parti hopi importante".

Mas leu e mandatario a sigui splica cu e reto aworaki ta pa por sigura cu tur scol ta riba e mesun nivel y no un si y un no cu airco, un otro cu mueblenan nobo mientras otro no tin ni stoel pa sinta riba dje.
"Pa nos soluciona e problema aki, mester sigura cu tur scol tin e cantidad di lokaal cu nan tin mester, cu nan tin un gymzaal of speelzaal apto, cu tin mueblenan p'e muchanan, cu tur klas tin aceso na airco", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Sin laga afo cu tur scol tin e tecnologia avansa pa por duna les. Nos mester ta sincero cu nos hubentud di awe ta depende di tecnologia pa casi tur cos. E no ta algo cu nos por bay bringa contra dje, sino mester haci lo maximo pa haci miho uzo cu por di dje.
"Banda di tur esaki e aspecto principal ta seguridad na scol. Tanto riba tereno di scol como rond di e scol", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a relata.
Ta referi aki na un proyecto basta grandi. Ta evaluando opcionnan financiero pa por carga un proyecto asina.
Lo evalua conceptonan manera loke tin p'e expansion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital of otro proyectonan cu tin mas opcion financiero.

"Mi no ta bay sinta keto te ora mi logra yega na un acuerdo pa un proyecto cu ta garantisa cu dentro di un periodo di aki 5-7 aña tur scol na Aruba tin un edificio apto pa por duna les.
Unda tur alumno ta sinti nan mes bon siñando pa nan futuro.

Despues di e sondeo mas cu claro lo envolvi Conseho di Minister y Parlamento pa hunto determina e mihor pasonan pa renobacion di mayoria di nos scolnan", segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

### Riba mercado caba:

# Lotto ta introduci wega di Raspa y Gana nobo "Joya di Suerte"




LOTTO, e loteria di Aruba ta masha contento di por introduci un wega nobo y divertido cu sigur ta bay ta exitoso un biaha mas.

Ta trata di e wega di Raspa y Gana, esta "Joya di Suerte" cu ya caba ta riba mercado y ta costa unicamente 2 florin!

Con pa hunga "Joya di Suerte" ta hopi simpel: Den e mesun wega su liña: Ora Bo number iguala nan number, bo ta gana e premio cash indica p'e wega ey. Ora bo revela un simbolo di un prenda, bo ta gana 10 florin instantaneo.

Manera por nota, e ta hopi simpel pa hunga y bo por gana un premio maximo di 5 mil florin. Tin hopi diferente premio cash cual ta varia di 2 florin, 4 florin, 6 florin, 10 florin, 30 florin, 100 florin y tambe premionan di 500 florin instantaneo te cu premio maximo di 5000 florin.

Corda cumpra bo "Joya di Suerte" entrante awe y bira un di e feliz ganadornan di e tremendo wega nobo aki!





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:



***Hector Gonzalo Guzman Gudino***
*30-11-1935 - †22-04-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a fayece:



***Marlene Lisette Dijkhoff***
Mihor conoci como: "Tanchi Marlene of Marlenchi"
*03-11-1968 - †22-04-2015

Nos ta invita na e acto di entiero cua lo tuma lugar diasabra 25 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 24 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

# Ultimo quiz di lesamento entre e scolnan specials

E aña escolar aki Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi a organisa tres quiz di lesamento bou di e scolnan special di Aruba.
Diabierna awor dia 24, lo tuma lugar e di tres y ultimo quiz entre scol Caiquetio y Emmaschool.
E otro dos rondnan a tuma lugar na november di aña pasa y na februari ultimo.
Manera ta di custumber e dos scolnan participante ta competi cu otro riba nan conocemento di un buki.
Ya cu e obhetivo principal di FBNDD t'e promocion di lesamento y en especial bukinan den nos lenga materno, esta Papiamento, a scoge e buki di e escritora Diana Lebacs "Caimin su secreto".

Diana Lebacs ta bin especialmente di Corsou pa presencia e quiz y pa dialoga cu e participantenan y publico presente.
E Quiz di lesamento ta parti den 4 seccion. E prome parti, "Bruha lenga", ta un introduccion y no ta conta den e punctuacion, den e seccion aki e participantenan lo haya algun palabra na Papiamento pa forma.
Den e di dos seccion e participante mester resolve algun charada. Den e di tres seccion e participantenan mester defende nan conocemento di e buki cu nan a lesa y di e biografia y bibliografia di e autor.
Den e di cuater seccion nan tin cu dramatisa cierto parti di e buki.

Diabierna awor lo anuncia e ganador di e prome, di dos y di tres premio. Un Cuerpo di Hurado hopi experiencia riba tereno di literatura ta dicidi riba e resultado di e quiz. Organisacion di e quiz ta basta intensivo, pero Comision Quiz di FBNDD ta organisa e actividad aki cu hopi placer tur aña escolar.
Nos ta invita tur mayor y demas alumnonan di e scolnan encuestion pa acudi na e evento aki cu lo tuma lugar for di 15.00 pa 18.00 or na aula di EPI na Seroe Blanco.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ki legria, ora nan a bisami: "Laga nos ban cas di Senjor!"

A fayece cristianamente:



***Theodor Dañe***
Mihor conoci como "Pachi Doy"
*04-07-1920 - †21-04--2015

Na nomber di su

| | |
|---|---|
| Yuinan: | Sra. vuida Belinda Maxwell-Dañe y famia<br>† Koentji Dañe y famia<br>† Vera Francis y famia<br>† Betty Dañe y famia<br>Abel Dañe y famia<br>Fabian Dañe y famia<br>† Win Dañe y famia<br>Lily & Mai Arends y yiu<br>Rosa & Bruno Nicita y yiu<br>Annie y yiu |
| Su rumanan: | †Tina y †Rey Werleman-Dañe y famia<br>Tuchi y Chichi Dañe-Croeze y famia<br>†Basilio Dañe |
| Swa y Cuñanan: | † Bruno Dania y famia<br>† Jose Dania y famia<br>† Buchi Dania y famia<br>Sra. Vuida Bibi Henriquez-Dania y famia<br>† Teeuw Dania y famia<br>† Clarita Maduro-Dania y famia<br>Sr. Eloy Dania y famia<br>† Chomon Dania y famia<br>† Nico Dania |

Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Tataranieto, Comer y Compernan, ihanan, bisinja, conocirnan, amistadnan, Staff y Personal y compañeronan di Cas di Machi y demas famia: Dañe, Dania, Maxwell, Hassell, Francis, Meurs, Arends, Nicita, Statia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 april 2015 na Misa Inmaculada Concepcion sta Cruz. For di 2'or pa 4'or di atardi lo tin oportunidad pa condoleer, despues lo sigi un santo sacrificio di misa y nos lo compaña nos defunto stima pa su ultimo luga di sosiego pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Famia ta pidi disculpa y comprenshon si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun familiar

Prome y despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Revelation 21: 3-4
3 And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God. 4 And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

With deep sympathy we announce the passing of:



***Jester Claudius Nicholas Alexander***
Better known as: "Nicky"
Sunrise: 06-04-1964
Sunset: 12-04-2015

Left to mourn are his:

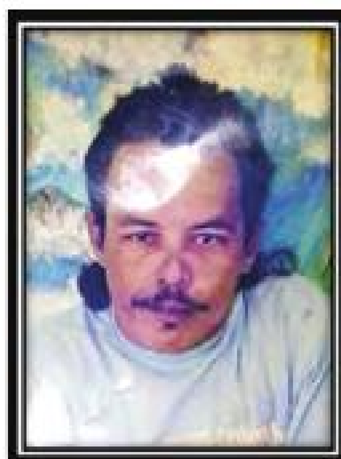
| | |
|---|---|
| Wife: | Bernadette Loraine Alexander |
| Children: | Rickey Alexander<br>Paul Richie Alexander |
| Mother: | Ann Mckie and Esmond Levenstone |
| Father: | Sonney Paris |
| Brother & sisters: | Steve Alexander in Greneda<br>Sanchia Charles in Greneda<br>Andrea Alexander in USA<br>Morine Peterson in USA |
| In laws: | Rhonda Noel Alexander and fam.<br>Kingsley Charles and fam. |
| Families: | Donna and Shorma Charles of the Charles,<br>The Bermnerd family<br>The Mckie family<br>Marcilla, Christina, Nathalia, Margaret,<br>Juan David and Ruben of the Yrausquin family |

The funeral will take place on Thursday 23 April, 2015 at 4 pm at the Pro Catedral San Francisco di Asis, Oranjestad, afterwards the burial will take place at the Cementary at Sabana Basora.
The deceased will be at the church from 2 pm

Adress for condolences: Aurora Funeral Home on Wednesday 22 April, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10, 11, 13

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, n
os ta participa fayecimento cristianamente di:



## *Emilio Alexander Tromp*

Mihor conoci como: "Kabubi"
*30-05-1968 †20-04-2015

Na nomber di su:
Tata: Leocadio "Bori" Tromp

Mama stima: †Aurora Quandt

Yiunan: Derrick Tromp
Lixian Tromp

Rumannan: †Carla "Gala" Quandt y yiunan
Jaqueline "Jacky" Y
Karel Kock-Tromp y yiunan
Pedro Javier "Poei" Tromp y
Daniella "Nella" Dirksz y yiunan
Maurits y Ruthmilla Tromp-Schoop y yiunan

Mescos ruman: Gizcard "Gizzy" Quandt

Sobrinonan: Gizcard, Jason, Jeffrey, Jordy, Jannick,
Ian, Calvin, Jair J.J., Sixtion

Subrinanan: Josanne, su preti wowo Jardiella,
Carienne, Mauriëlle
Tantanan: Martina "Tina" Tromp y famia
Fransisca "Chika" Tromp
Clara "Caya" Tromp y famia
Omo: Rufo y Mary Quandt y famia
Tanta di respet: Sra. Vda. Paulina Quandt
Mama di su yiunan: Kimmy Sue Wong
Milly Loefstop
Madrina y padrino: Martina Tromp y Mauricio Wolff
Tur prima y primonan
Mihor Amiga: Nella
Amigonan mas serca di cas: Richard "Chicha", Ivan Monart, Edmar, Otty, Jun-Jun, Richi, Anaflor, Rossi y tur esnan cu sa demaciado pa menciona.
Hefe: Alberto "Beto" Gomez

Demas famia: Tromp, Quandt, Gomez, Kock, Dirksz, Schoop, Wong, Fornerino, Croes, Hoek, Ridderstap, Zievinger, Orman, Swaen, Lue, Chirino, Dania, Holsman, Willems, Martis, Reyes, Wolff, Ranes, Kemp, Velaque, Schotborg, Maduro, Kelly, Westerhoff, Cannegieter, Odor, Smolder, Royer, Fingal, Thomas, Mateo, De Lange, Wolter, Carti y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y U.S.A.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 22 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



## *Carlos Vieira do Salão*

*13-12-1955 - †20-04-2015

Na nomber di su
Mama: sra. Vuida Teresa Andrade Vieira do Salao
Tata: †Jose Vieira do Salao
Su yuinan: Giancarlo Jamil Vieira do Salao
Giovanni Javier Vieira do Salao
Stima manera yui: Brigitte Croes y yuinan
Yui di criansa: Marlyn Ignacio

Mama di su yuinan: Cosma Kelly
Nietonan: Jamil-Ann Jamilah Vieira do Salao
Pedro Javier Everon
Gullyon Yoze Vieira do Salao
Rumanan: Jose y Dolores Andrade do
Salao – Krozendijk
Teresa y Jeff Franken
Mario Vieira do Salao
Lourdes y Edgard (Broertje) Maduro
Sobrinonan: Indira, Jair, Jennifer y Jason Andrade do
Salao

Ivan Monart
Samuel Vieira do Salao
Bryan y Louedska Maduro

Iha: Jonathan Alvarez
Su primanan stima: Mercedes Cabral Andrade y
Maria da Luz Gois Andrade
Su padrino: Jose Fernandes Perna
Su madrina: Sixta Nathalia Sam
Su compernan: Abelino Dirksz y Broertje Maduro
Su tio na Madeira: Pader Bernadino Correa de Andrade
Su bisiñanan y amigonan di Koningstraat
Su bon amigonan: Gemmy, Dito, Manuelito
Tantanan y omonan, primo y primonan y demas famia Aruba, Corsow, Venezuela, Madeira, Brasil, Merca, y comunidad Portuques na Aruba

Demas famianan: Vieira do Salao, Correa de Andrade, Kelly, Everon, Krozendijk, Franken, Maduro, Kock, Monart, Tromp, Croes, Orman, Gomez da Silva, Cabral de Andrade, Vargem, Gois, Alvarez, Fernandes Perna.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di april 2015 na misa Pro Catedral San Fransisco for di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Katholico Caya Ernesto Petronia na Playa. E resto nan mortal di Carlos lo ta reposa for di 8'or pa 9'or di mainta na cas Koningstraat 10.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan mas dificil

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



***Leoncio Santiago Faro***

Mihor conoci como "Jenshi"
*16-03-1926 - †21-04-2015

Na nomber di su
Yuinan: Filomena Ridderstaat
Chichia y Jaime Bovea-Ridderstaat
Rolando y Sunita Ridderstaat-Ramatuar
Deta y Sandy Adrien-Ridderstaat
Hubert Ridderstaat y Marisol Vrolijk

Mama di su yuinan:†Doya Ridderstaat

Nieta y nietonan: Suyenne y Jonathan Tromp
Jerrishon Bovea y Michele Marin
Jennyree Bovea
Kimberly Ridderstaat
Kendrick Ridderstaat
Tiffany y Lisa Ridderstaat

Bisanieta: Jaylienne Tromp

Sobrino y Sobrinanan:†Rolando Faro
Henita, Rufo de Mei y famia
Lucila Wouters y famia
Alicia, Rigo Wever y famia
Rita Zimmerman y famia
Rosendo Faro y famia
Anna, Winston Hosingloy y famia
Frenk, Jenny Faro y famia
Jimmy Faro
Edith, Arturo Anjie y famia
Hendrick, Angelic Haayen y famia

Su bon amigo: Simon Webb
Su ayudante: Nelly
Ihanan, primo y primanan, comer y compernan, ex empleado di Lago y Astec,

Demas famia: Bovea, Ridderstaat, Faro, Adrien, Webb, Giel, Lacle, Medina, Boekhoudt, Semeleer, Ramautar, Angie, Haayen, de Mei, Wouters, Wever, Zimmerman, Hosingloy, Vrolijk.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di april 2015 na misa Sta.Anna na Noord pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana Katholico di Noord. E resto nan mortal di "Jenshi" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Matadera 16, ( Misa di Tanki Leendert bai noord te final di kaminda) diahuebs 23 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos ta pidi nos disculpa.

# Homber a cumpra auto y no por mustra papel



GOD HEEFT GEGEVEN,
GOD HEEFT GENOMEN

Met grote droefheid, maar dankbaar dat wij haar hebben mogen kennen, maken wij het overlijden bekend van



***JOAN CARLINE DRIESSEN-BENNETT***

22.07.1943 - 19.04.2015

Pauselijke Ere-orde Pro Ecclesia et Pontifice
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Ere-penning van de Alliance Francaise (Parijs)
Mede-oprichtster Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba

Namens haar echtgenoot:
Johannes (Huub) Driessen
Haar kinderen:
Daniel en Marisa Driessen- Harms
Esther en Brian Redmond-Driessen (USA)

Haar kleinkinderen:
Colin en Keira Redmond (USA)

Haar familie, vrienden en organizaties:
+Eddy en +Nena Bennett-Piternella
+Eugene en +Helena Gunther-Bennett
Paul en Osa Bennett-Kjeldsen (Denemarken)
Elise van Tuijn –Driessen en familie (Nederland)
Eline Driessen (Nederland)
Eric Bennett en familie (Denemarken)
Peter Kim Bennett en familie (Denemarken)
Gerry Bennett; Nyana Bennett en familie (USA)
Janine Gunther; Eugene (Bosche) Gunther (Nederland)
Weduwe Ruth Harms en familie
Families Redmond (USA)
Families Martina, Pinus (Cur.), Angela, Antoine, Joseph, Doherty, Brinkman,.
van der Putten, Aal, Every, Rodriguez, de Nobrega, Alliance Francaise Aruba, Arubaanse Kunstkring, Rotary-Anns, Ds. Gert Pennekamp (MarinierskazerneAruba), Jules Post (Hoofdkrijgsmacht Aalmoezenier), Dr.A.Schwengle, Dr.S.Wills en de afdeling oncologie, Dr. D. Daryanani, Afdeling Therapie Ziekenhuis, oud-collega's uit het onderwijs en de vele vrienden en bekenden.

Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op donderdag 23 april van 7 tot 9 uur. De afscheidsdienst wordt daar tevens gehouden op vrijdag 24 april van 2 tot 4 uur. Crematie zal op een later tijdstip plaatsvinden in besloten kring.

In plaats van bloemen gaarne een donatie voor de Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

**ASISTENCIA** di Polis a wordo pidi diamars 14.40, n'e parkinglot di Occidental pa un auto cora Tercel sin number. Eynan Polis a topa cu e auto.

Algun minuut despues e guardia supervisor R. a bisa cu e auto ta pertenece na un trahador, E.E.B.

Polis a bisa e manager pa bisa E.E.B. p'e bin cu a papelnan di e auto, y sino e auto ta wordo getakel. Ora cu e takelwagen a bin, E.E.B. a bin n'e sitio. El a bisa cu el a caba di cumpra e auto e mainta ey for di un homber na Dakota.

Polis a mustre cu si e no por mustra cu number y belasting cu e auto ta riba su nomber, nan ta bay cu e auto, pero e no tabatin ningun papel.

Ora cu Polis a habri e auto, nan a haya un sakito cu un cantidad chikito di marihuana y tambe un cabito di marihuana.

E.E.B. a bisa cu nan no ta di dje. E cosnan a keda confisca. El a haya un boet pa belasting. Lucho Towing a hiba e auto na garashi di Polis.

# Homber desconoci y herida a drenta den cas

**CENTRAL** a manda Polis diamars 11.45, na un cas den Hendrikstraat pa un ladronisia. Eynan e muher G. ta bisa cu e ta doño di e cas y ta huur e cas hunto cu e homber C.

E ta bisa Polis cu su bisiña a yam'e pa pone na altura cu un homber desconoci cu un kap, a drenta den e cas. G. a bay n'e cas y a topa cu e homber cu e no conoce.

Despues e homber a bay. E no a bay cu nada. Polis a tuma e keho.

### *Diasabra merdia den Caya Betico Croes*

# Ta invita mucha y hobennan na Expo Scout

## Scouting Aruba ta invita comunidad completo pa "Expo Scout" celebrando 15 aña di Scouting Aruba.








E evento lo tuma lugar diasabra 25 di april 2015 for di 1:00pm pa 8:00pm riba e parkeerplaats di Ex-La Linda situa banda di Aruba Bank den Caya Betico Croes. Riba e dia aki Scouting Aruba lo celebra dia di nan patrono San Jorge.

Despues lo cuminsa cu un Expo Scout, unda tur grupo scout, un total di 13 grupo, lo uni pa demostra na Aruba completo kico scouting ta encera y kico ta contribui cun'e pa formacion di mucha y hobennan y mas cu claro e comunidad Arubano.

Durante transcurso di e evento lo tin diferente presentacion di tur locual Scouting ta haci semanalmente. Tambe lo tin demostracion interactivo caminda tur mucha y hoben cu acudi diasabra awor por experencia Scouting.

Lo tin presentacion di e drumband nacional. Pa prome biaha den historia di Scouting Aruba gruponan a uni pa brinda Aruba completo un presentacion general.

Lo tin diferente actividad pa tur presente por forma parti di d je, manera un set up di tereno di campamento, arts & crafts pa muchanan, training di tecnica di drumband, traha bo mesun "paracord bracelet" uzando tecnica di conopi y mucho mas. Ademas lo tin diferente sorpresa durante e evento aki.

Na final lo sera e evento cu un kampvuur scout y presentacion di e drumband nacional. E evento lo conclui finalmente cu presentacion di un banda local.

Scouting Aruba ta existi pa 15 aña caba y ta e organisacion nacional representando e 13 gruponan scout riba nos isla, afilia na Inter American Scout Organisation (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM. Na Aruba, scouting ta existi pa mas of menos 85 aña caba y ta contribui na desaroya hobennan ehemplar pa bira lidernan den nos comunidad. Awendia Scouting ta e organisacion mas grandi na Aruba, cu mas di 500 miembro activo. E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 108 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout".